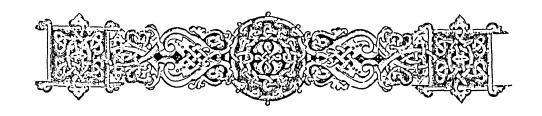


RÉTXII 3ARÉTY

Книга третіл Вздры.



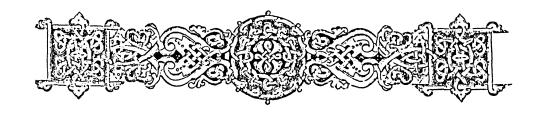
Кни́га сле́двющам, нарнца́емам кни́га тре́тім є́здры, а по ввлга́ть четве́ртам є́здры, пренесена ви коне́ци біблін вины ра́ди сем, й ки на гре́честьми діале́кть онам не и брьта́етсм, то́чію на латінстьми, й ви славе́нстьй біблін преведена її ввлга́ты: чеси ра́ди й пра́влена кни́га сій по ввлга́ть же.



Глава 1.

нніга ЁЗдры пррока втора́м, сына сараієва, сына аЗарієва, сына Ёлкієва, сына ταданίεΒα, τώηα ταдώκοΒα, τώηα ἀχίτωΒα, 2 τώηα ἀχίεΒα, τώηα Φ ϊηεέτοΒα, τώηα Елі́ева, сы́на а́мері́ева, сы́на а́сї́елева, сы́на марїмю́дова, сы́на а́рна́ева, сы́на 🔁 ံဒါ်ဧва, сы́на ворі́дова, сы́на а̀вїсе́ева, сы́на фїнее́сова, сы́на ළ̀леаза́рова, ³ сы́на 🎖 ааршнова 🛱 колтна лечінна, йже бысть йзникоми ви землі мидстти, ви царство артаверва цара персскаги. 4 $ext{H}$ бысть слово гане ко ми $ext{t}$, сице глющее: 5 ндн н возвестн людеми монми элам дела нуи н сынюми нуи лукавствім, ιωπε προτή εδ μετική το τεορή με το μετική το τωπών ε τεοήχε, 6 йжи грьгін роднітелей йхи возрастоша ви ніхи, забывше бо мені, пожроша ΕΟΓώΜΣ ΥδικμθΜΣ: 7 Ελλ Ης άβΣ ΗβΕΕΛΟΎΣ ΗΥ Α ΒΕΜΛΗ ΕΓΥΠΕΤΙΚΊΑ ΗΒ ΑΟΜΒ работы; тін же прогн ${\bf t}$ ваша м ${\bf a}$ й сов ${\bf t}$ ты мо ${\bf a}$ оўнн ${\bf t}$ них ${\bf t}$ них же шетризн власы главы твоей н верзи на нихв всй элай, понеже не послвшаща Закона моегю, людіє 18ть ненаказаннн: доколь терплю йми, ймже толикам благод \pm яніж сотворнух; 10 нн3ложнух радн йух множество царей й поразнух фарашна си людьми всти и со встин вши всти: 11 всти назыки ш лица йхи ποτδεήχε, ή на κοιπόμτ ακδχε ιπράμε λωμίй, πύρικηχε ή ιϊμώμικηχε, ραβιώπαχε, \vec{h} побих всех врагива йха. 12 \vec{T} ы же глаго́ли ка и \hat{n} ли си́це: \vec{v} а́ки глета г \hat{n} ы: 13 ã $_{3}$ z вы преведохи екво $_{3}$ т море на оуготовахи вами п $_{5}$ ть благи н $_{3}$ начала, дάχε βάπε πωθιέα βοжда ή βαρώнα βο βερέα, 14 дάχε βάπε ιβέτε βο ιπολπτ Опнент н сотворнух вх васх чодеса велім: вы же мене забысте, рече гдь. 15 Такш глети гдь вседержитель: крастеле быша вами во знаменіе, дахи вами полкі вz защище́ніє, вы же й тами роптаєте 16 й не радоваєтесь \vec{w} ймени моє́мя, \vec{w} поб'є́д \vec{t} враг \vec{w} вх ва́шнхх, но роптаєте да́же на донні \vec{t} 17 гд \vec{t} 18 гв благод танна, таже сотворнух вамх; не вх пветынн ли, егда возалкасте, возопнете ко ми \mathbf{r}_{18} глаголюще: чес \mathbf{w} ради нася ва п \mathbf{g} стыню ей \mathbf{p} привела \mathbf{g} с \mathbf{r} ποτθεήτη μάςς; αθυщε μάμα επε ραδότατη Ετύπτληωμα, μέχελη ογμρέτη βα

 Π 8с Π 6 Π 6 гей: 19 \mathring{a} 3 Π 8 оүжал $\mathring{\pi}$ 5 Π 6 с Π 6 енайй башнх Π 8 на дах Π 8 ба пиц Π 8, χ лебе аттльскій гадосте: 20 в гда возжаждаєте, не разсткохz ли камене, н ποτεκόωα κόμω κα ιώτοιτη, βηόλ ράμη λήιτκιελα μρεκέια κάια ποκρωκάχα: 21 разд \pm лн=х 2 х вами землн обнаьны, ханане́шви н ферезе́шви н ф=хайс=т=ханане́шви н ферезе́шви н ф=хайс=ханане́шви н ф=хайс=ханане́шви н ф=хайс=ханане=ханане=ханане́шви н ф=хайс=ханане́шви н ф=хайс=хайс=хайс=ханане́шви н ф=хайслица вашегw извергохz: что сотвори вамz ктом δ , глетz г \hat{b} ь; 22 С \hat{i} а глетz г \hat{b} ь вседержитель: Егда во пвстыни бесте на реце аморрейсте жаждвще и хвлаψε ਜ 4 Μοὲ, 23 Ηε 6 ΓΗЬ Β 4 ΜΖ 2 Α 6 Η 13 Α 13 Α 13 Ε 13 Ηε 13 Ηε 13 Ε 13 Ηε 13 Ε 13 Ε เภล์สูเหรื เจาหองค์งุz งหะเงี้: z^4 งหาง พรธหั เจาหองคง, เล่เพหระ; не หองงุจพร้าง ผู้เห погл8шатн, 18до: преселюсь ко нными вазыкими н дами нти нтыми мод, да соблюдают \mathbf{z} законы мой: \mathbf{z} понеже шетавнете мй, й йз \mathbf{z} вас \mathbf{z} шетавлю: προεώψηχz κάτz \overline{w} Μετης Μάττη τις πολιήλ δ ιο: 26 ετμά πρη3οκέττε Μά, άzz τις ογελώωδ κώ, ωεκκερημέστε το ρδίμα κάωμ κρόκιο, η μόβα κάωμ εκώρω εδών κο $\tilde{\mathbf{e}}$ же сотворити челов \mathbf{t} ко \mathbf{v} бійства: \mathbf{v} не \mathbf{v} мене \mathbf{v} стависте, но вася самихх, глети г $\hat{\mathbf{J}}$ ь. 28 С $\hat{\mathbf{J}}$ й глети г $\hat{\mathbf{J}}$ ь вседержитель: $\hat{\mathbf{C}}$ да йзи васи не молихи, йки $\hat{\mathbf{C}}$ теци сыны н йжи матн дщерей н йжи донлица отрочать свонхь, 29 да бадете мн ви людн, на йзи вами ви бта, на вы мнт ви сыны, на йзи вами во фтца: 30 ாக்ஸw கக்டே டிக்குந்தத்து, கூறுக்கை கூறுக்கை கடிக்கு கூறுக்கு கைக்கு குக்கு கூறுக்கு கூறுக்கு கூறுக்கு கூறுக்கு கூறுக்கு கூறுக்க что сотворю вами; швергв вы ш лица моегю: 31 приношеніе віда мить принесете, Швраще лице мое ш васк: дий бо праздинчным вашм и новомчтм и ω ερτέ βαμία Εξεργόχε: 32 άβε ποιλίχε όπροκη Μολ πβρόκη κε είμε, ήχπε έμμε оўбністе, н растнисте тылеса нуж, нуже крове взыцв, глети гдь. 33 Ста глети гдь вседержитель: доми ваши пвсти бсть, помещв васи таки втори плевы, 34 й сынове порождента не сотворати, понеже заповидь мой презриша, й $\widetilde{\mathfrak{E}}$ же 5ло біть предо мною, сотворнша: 35 предами домы ваша людеми градвщыми, нже ма не глышавше обвервоти: наже знаменій не вавнуи, готворати, важе повелехz, 36 прокиви не видеша, 3 воспоман 8 ти беззакин 37 засвиде 4 тельствую людій градущих бліть, йхже отроцы веселатся ся радостію, мене нε вήдаще Οчесы πλοτικήλη, но духоми в фубюще, гаже рекохи: 38 ή ніть, бра́те, смотрн, ка́м сла́ва, н̂ вн́ждь лю́дн прнхода́щым $\overline{\mathbf{w}}$ восто́ка, 39 н 39 мже μάΜΖ ΗΑΥΆΛΕς ΤΒΟ ΔΕρΑάΜΛΕ, ΙζΑάΚΟΒΟ Η ΙάΚWΒΛΕ, Η WITHHO Η ΔΜΨΙΟΒΟ, Η ΜΪχΕΉΗΟ $\mathring{\mathbf{H}}$ іши́лево, $\mathring{\mathbf{H}}$ авдінно $\mathring{\mathbf{H}}$ іш́ннно, $\mathring{\mathbf{H}}$ на $\mathring{\mathbf{H}}$ мово $\mathring{\mathbf{H}}$ аввак $\mathring{\mathbf{H}}$ мово, гофонїнно, $\mathring{\mathbf{H}}$ геєво, Захаріїнно й малахінно, йже й аггли гфень наречесь.

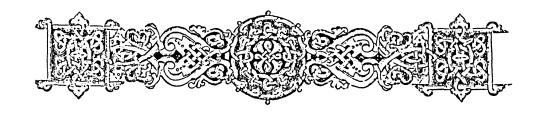


Глава 2.

ї її глети гідь: й и ведохи людн гій ну работы, нілже повельній дахи рабы Монин прршки, пуже глушати не вогуотиша, но швергоша мой говиты. ² Ма́тн, гаже нух родн, глаго́летх них: нднте, сы́нове, поне́же а́зх вдовн́ца ်ငြင်းကь မိ ယိုးကုန်အမေန $,^3$ Bothကုန်လွှင် နှည် ငော စုန်ဥဝင်ကျော်မှ မိ အမယ်မို့လေ့နှာ နှန်ငင် ဝေ ကန်မကော် မိ скорбію, таку гогрфшністе пред гдеми бтоми вашнми, н ёже авкавое ёсть пред инімя, сотворністе: 4 нії те что сотворю вамя; аз вдова Есмь й шіставлена: $\mathring{\text{н}}$ дн́ \mathbf{T} е, сы́нове, $\mathring{\text{н}}$ проснဴ \mathbf{T} е $\ddot{\mathbf{U}}$ г $\mathring{\mathbf{J}}$ а м $\mathring{\mathbf{J}}$ \mathbf{T} н. 5 $\mathring{\mathbf{H}}$ З \mathbf{Z} же \mathbf{T} ебѐ, $\mathring{\mathbf{O}}$ Че, свид $\mathring{\mathbf{U}}$ \mathbf{T} елм призы $_{-}$ ва́ю на ма́терь сыню́вх, н̂же не восхотѣша завѣта моегю̀ хранн́тн: 6 да да́сн ими посрамление и матерь йхи на расхищение, да рода йхи не б\басти, 7 да расточа́тсь во газы́ки имена йхх, да изгла́дьтсь 🖫 земли, зань̀ презрешл завети мой. 8 Горе тебе, левери, йже сокрывлешн неправедным оў себе. Роде авкавый, воспоммий, что сотворихи содомв й гоморрь, 9 йхже земла лежити ви жупельный грудь и ви холмыхи пепельныхи: таки дами техх, нже ма не гл8шаша, глети гдь вседержитель. 10 Сї \hat{a} глети гдь ко $\tilde{\mathfrak{E}}$ Здр \mathfrak{t} : возв \mathfrak{t} с \mathfrak{t} лю́дем \mathfrak{z} мо̂нм \mathfrak{z} , $\tilde{\mathfrak{t}}$ ак \mathfrak{w} да́м \mathfrak{z} на ца́рс \mathfrak{t} во і ерлі́нмское, $\tilde{\mathfrak{E}}$ же да́тн наме́хи інль, 11 н возм $\mathring{\mathbf{g}}$ мн $\mathring{\mathbf{e}}$ гла́в $\mathring{\mathbf{g}}$ ніхи н да́ми німи геле́нію в $\mathring{\mathbf{e}}$ чнам, \hat{R} же пред δ готовахz \hat{R} мz: 12 древо жизни б δ детz \hat{R} мz вz благово́н \hat{I} е маєти, й не $\mathring{\mathbf{H}}\mathbf{M}\mathbf{S}$ т \mathbf{z} тр \mathbf{S} жд $\mathring{\mathbf{x}}$ тнсм, ннж $\mathring{\mathbf{e}}$ о $\mathring{\mathbf{v}}$ тр \mathbf{S} д $\mathring{\mathbf{x}}$ тсм. 13 $\mathring{\mathbf{H}}$ д $\mathring{\mathbf{H}}$ т \mathbf{e} $\mathring{\mathbf{e}}$ пр $\mathring{\mathbf{e}}$ нм $\mathring{\mathbf{h}}$ т \mathbf{e} , прос $\mathring{\mathbf{h}}$ т \mathbf{e} себ $\mathring{\mathbf{e}}$ дн $\mathring{\mathbf{h}}$ малыхя, да закоснытя: оўже готово ёсть вамя царство, бдите. 14 Засвидь. тельств в нь воми на землею: сотрохи во влое на сотворнум влгое, гаки жнв в а́зх, глетх гаь. 15 Матн, шенми сыны твоя, воспитай йхх со веселіемх, йкш гол δ бица оутверди но́3ть йхz, занѐ тебѐ избрахz, глетz г16 16 воскр16ΜΕρπεωλ W ΜΕιπα ιεοήχα ή ηξι Γροεώεα η Βεελχ ήχα: μοθηίχα εο ήνν νος во інлн. 17 Не бонсм, матн сыншвх, занё тебё нзбрахх, глетх г $\hat{\mathbf{j}}$ ь. 18 Послю тебт $\hat{\mathbf{t}}$ πόποψι όπροκη πολ, μελίθ η ιερεπίω, πο ήχει εσειέτε ψειτήχε η ογεοτόκαχε теб \pm древеся дванадесать штагченых различными плюды, 19 й толикожде

 4 и 4 и 4 и 4 и 6 и \vec{w} правда́й, \vec{v} нрот \vec{v} защн \vec{v} н, \vec{v} нага́го \vec{w} д \vec{v} й, \vec{v} н \vec{v} сокрушенными й немощными попецыем, хромому не поемыйем, защный 626 безр6 каго, 6 савпа́го ка виденію света моєг6 прип6ст6: 6 ста́раго 6 млада́го межд δ ст π намн твонмн сокрый: 23 м ϵ ртвым на π еме сокрыйн изнаменавх препоконтесм, людіє мон, зані пріндети покон ваши. 25 Кормилице благам, кор мн сыны твой, оутверждай нозт йхв. 26 Рабовь, йхже тебт дахв, ни единя ш них погиенета, нх во йза взыщу ш числа твоегю. 27 Не изнемогай: Егда бо прійдети день печали й тфиноты, йнін вогплачвтьм й печальни бядвти, ты же радостна н обнальна будешн. 28 Поревнуюти (тебф) газыцы н ничтоже проти́в δ теб \hat{e} возмо́г δ та, гієта гіє. 29 Р δ ц \hat{t} мой покры́юта т \hat{a} , да сы́нове твон геенны не оўзрату. 30 Оўтфшанся, матн, су сыны твонмн, зане хзу та нзбавлю, глети грб. 31 Вогпоманн чада твой глащым, понеже ази нзвед $^{\circ}$ нхи หំฐ бокшев земли н млть св ними сотворю: млтнев бо есмь, глетв грь вседержи́тель. 32 $\mathring{\mathbf{U}}$ ь́имѝ чада тво $\mathring{\mathbf{a}}$, до́ндеже а́зи пріїнд $\mathring{\mathbf{S}}$ й сотворю йми ма́рдіїє: ниточницы бо мон навибнивних н блёть мож не шикватетя. 33 Аза Ездра взжх повеленіе ш гал на горт шрнви, да ндв ко інлю, ки нимже віда прін_ до́хz, Шрн́н8шл мà н оу́ннчнжн́шл за́повъдь гд̂ню. 34 Ĥ сегю ра́дн ва́мz глаго́лю, азыцы, нже слышнте н разумжете: жанте пастыра вашего, нже дасти вами покой в тиный: понеже он одже бли одже бли в бить и в принти во скончании века. 35 Кунте готови ка воздажнієма цітвім, света бо вечный возсіжета на вы во векн: 36 бежите сенн века сегю, прінмите наслажденіе славы вашем, аз авт свидтельствую спентелеми монми. 37 Ввтренный дари прінмнте н веселитесм, благодарище призвавшаго вы ви цртво ибное. 38 Востаните и стой_ те, н смотранте число знаменаных на пир δ ганеми, 39 йже преселишаем \overline{w} сѣнн вѣка сегю, воспрійша свѣтлай одѣйній о гда. 40 Воспрінмін число твое, іїшне, н заключи шдежиных твонх ва белам, нже неполинша закона грень. 41 $\hat{\text{Н}}$ єпо́лнено є́сть число̀ ча̂дз твон́хз, н̂хже жела́лз є́сні: молн̀ ца́тва га́нљ, да \mathbf{E} \mathbf{E} горт іймнеттий народи многи, йхже нечнелити не могохи, н вей птеньми χ вал $\acute{a}\chi$ \acute{b} г \acute{b} а: 43 посред \acute{e} е же $\acute{h}\chi$ z Б \acute{e} е йноша высоча́е во́3рас \acute{e} томz па́че вс $\acute{e}\chi$ z

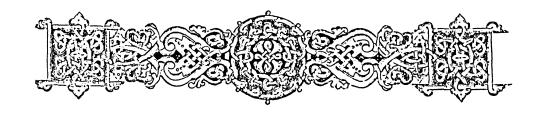
Öныхz, йже полага́ше вѣнцы на глав коегwждо й па́че возвыша́шесм, а́з же днви́хсм sѣл Хогда вопроси́х а́г Тогда вопроси́х а́г па́че возвыша́шесм, а́з болг же швѣща: сін с тін с пріємлют фінікн. 46 вопроси́х а́г по бинікн. 46 вопроси́х а́г па́че возлага́ет ніх вѣнцы й фінікн вх р бить бноша, йже возлага́ет по сін вѣнцы й фінікн вх р рецѣ да́ет Погда речè мін а́г па́н й возвѣстн лю́демх моймх, какшва́м й кшли́кам ч Хаєга відѣлх бін.



Глава 3.

тта тридесатаги ш разорента града, бтух вх вавулюнт й сматохса на одрт мое́ми лежа́щь, н помышле́нїм мом восхожда́х δ на се́рдце моѐ, 2 поне́же ра́дн) см8тнеж д8хх мо́н s-taw, н нача́хх оўмнаенными словесы глаго́лати кх вышнем8 ⁴ н рекохи: 🕲, вліко гін! ты (гами) рекли він ш начала, вітда гоздали ် ငွဲင်မှ ဒုန်ကာမှ, မှ ငျိန် ဇွဲ့ရမ်မှုအ, မှ ဂဝနနာမြီးအ ဇွဲင်မှ ၁၉၉၈အ ${f x}$ မှ ရွှေအနှင့်မှ ရွှဲရှိအ ${f x}$ ဂာဝ်ကန Μέρτβεηδ, ηο ή εϊλ Ελωε μέλο ρδκα τβοήχα, ή βροχηδλα Εεή βα μετό μδχα жи́Зни, \vec{h} бы́сть жи́ви пред тобо́ю: 6 \vec{h} бве́ли \vec{e} с \hat{n} ех ра́й, \vec{e} го́же насад \hat{n} дегница твой, прежде неже прозмбе землй: 7 и завъщали еси ем $\overset{?}{8}$ гохранити Βάποκτελ τκού, μ πρεστέπη ιδ, μ άξιε πρέλαν ξεή ξεό ενιέρτη μ ρόλα ξεν, μ родишаст назыцы и племена, и людіе и народи, ймже инсть числа: 8 й хожда́ ше кійждо народи по похотеми свойми, й дйвнам джлаша пред тобою, й пре-3ηράωα 3άπωβήτη τβολ: 9 πάκη жε во βρέλλα ηλβέλα βέρ μα ημέχα ποτόπα μ потребили \vec{e} сй жив δ щихи на землй, 10 й бысть коем δ ждо йхи, \vec{a} коже \vec{a} д \acute{a} м δ ογληρέτη, τάκω τηλία ποτόπε: 11 ωττάβηλε жε ξίη ξλήματο $\overline{\mathbf{w}}$ ημχε ηώλ τε домоми віт нег же (родншась) всн праведнін: 12 н бысть, вітда начаша множнтнім жнвбщін на землін, і оўмножнша іыны і людн і і ізыкн мнюгн, $\mathring{\mathbf{H}}$ начаша паки нечест $\mathring{\mathbf{E}}$ е творити множае прежинх \mathbf{z} : 13 $\mathring{\mathbf{H}}$ бысть, $\mathring{\mathbf{E}}$ гда беззакон $\mathring{\mathbf{E}}$ е πεοράχ⁸ πρεά ποσόθ, μβεράλα Είμ ιεστ Μδικλ Ψ ιμχα, Εμβικε μμν στ 14 возлюби́ли 6 гн 6 лн 6 хн 15 н положнях есн ем δ заветх вечный, н реклх есн ем δ , гаки ннкогда шетавншн семене егю, н даля есн ем іслака, іслаку же даля есн іакова н нса́va: 16 н нЗбра́ли ест і іакшва, нса́va же Шрн́нвли ест, н размно́жнст ιάκωβα βο ΜΗόμειτβο βέλιε: 17 ή βώιτβ, Ε΄ Γλά Ηββέλα Ε΄ τΗ Ηβ΄ Ε΄ ΓΥΠΤΑ ΙΈΜΑ $\mathring{\mathbf{e}}$ г $\mathring{\mathbf{w}}$, привеля $\mathring{\mathbf{e}}$ с $\mathring{\mathbf{e}}$ кя гор $\mathring{\mathbf{t}}$ синайст $\mathring{\mathbf{t}}$ й, 18 й преклониля $\mathring{\mathbf{e}}$ с $\mathring{\mathbf{e}}$ н $\mathring{\mathbf{f}}$ с $\mathring{\mathbf{e}}$, й 0 уста́виля είτη βέννη, η ποκολεβάνα είτη βιενέμηδη, η πρεπεπάπη τοπβορήνα είτη βέβλημή,

 \vec{H} возм δ тних \vec{G} с \hat{H} мірх, \vec{H} пройде слава твой враты четырьми, \vec{G} гне́мх \vec{H} Земными трмсенїеми, й вътроми й мразоми, да дасн закони стменн заковлю н род8 інлев8 прилъжаніе: 20 н не шжля він ш ннхя сердца л8каваги, да законя πεόμ ιοπεορήπε κε μήχε πλόμε: 21 ιέρμμε το λδκάκο μοιλ πέρκωμ άμάνε, прест8пн н побъждени бысть, н таки всн, нже W негю родншасм: 22 н пребы_ ваше немощь н законя ся сердцемя челов ческных, ся авкавстомя корене, н преста благое, и наста saoe: 23 и прендоша времена, и скончашаст авта, и воздвигли еси себт раба йменеми давіда, 24 й повельти еси ему создати гради йменн твоем \mathring{g} и приносити ва нема теб \mathring{g} Думійма и жертвы: 25 й бысть сів чрез мнюга лёта, й согрешнша жнебщін ви томи граде, 26 во всехи твораще, такоже сотворн адами н всн родове є гw, понеже н самн быша сердцеми лукавн, 27 й того радн гради твой предали всй ви рукн врагови твон́хz: 28 \dot{e} д \dot{a} λ 8чшам творы́тz, ніже шентіютz вz вавулю́н \dot{t} , ні тог \dot{w} ра́дні ΒΛΑΔΕΉΝΤΖ ιΙώΗΟΜΖ; 29 Η ΕΜίστι Ε΄ΓΑλ ΠρίΗΔΟΧΖ ιΕΜΟ Η ΒΗΔΕΧΖ ΗΕΥΕ΄ΙΤΙΑ, Η̈ΜΙΚΕ нтить числа, и многнух согртимощнух видт двий мож вх сте тридесейтое л \pm то, \hat{H} о \hat{Y} жасе́сь се́рдце мо \hat{e} , 30 поне́же в \hat{H} д \pm х \mathbf{z} , ка́к \mathbf{w} терп \hat{H} ш \hat{H} согр \pm ша́ю \mathbf{w} й пощадили всй нечествующихи й погубили всй люди твой, сохранили же всй врагн твой н не возвъстнях есн (никомвже): 31 вонстинив не въмх, каки стй оўраз8містн ймами; Еда свть дісла лвчшам вавулюнскам, нежелн сійнскам; 32 Еда познаша тебе йнін назыцы кромів ійль; йлін каж племена вівроваша свиденієми твойми, йкоже ілкиви; за йхже мяда не мвисм, ниже тряди йхи творнти плода, понеже прохождам прондохи посредть назыки н видтух à процватиющь й не помнышьм повеланій твойха: 34 нить обем намари на мерниех неправды наша й живбщих на земли, й нигде оберащется йма твое, токми во інли: 35 й когда не согрфшнша пред тобою жив вщін на 3емлн; нлн кій на3ыкх таки сохраннях 3апив 4 дн тво 3 ; 3 6 сн 4 х 3 0 го именюми обращеши гохранившихи пов*ел*ьній твой, мубікови же не **м**̂Бра́ЩеШн.

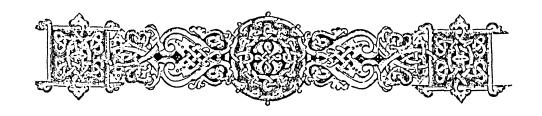


Глава 4.

196 огда Швъща ко мнъ йггля, йже посланя бъ ко мнъ, Емдже йма офрінля, 2 й 🕌 рече мн: во оўжлет нзетвпн сердце твое вх выць семх, понеже хощешн постнігн δ тн п δ тн вышнаги. δ 3z же δ 8t4t4t2t3t3 таки δ 6t7t5, господн мон. 👯 Онх же ко мит рече сице: три п8ти посланх Есмь показа́ти тебт и три подшеїм предложніти пред тобою: 4 $\overline{\mathbf{w}}$ ннхже єгд λ мін єдніно нізмвніши, ні $\widetilde{\mathbf{a}}$ з \mathbf{z} тн покаж8 п8ть, егоже желаешн видьтн, и навч8 тъ, шк8д8 есть сердце Λ 8 ка́во. 5 \mathring{H} реко́хz: возвътет \mathring{H} , го́сподн мо́й. \mathring{H} речѐ ко мн \mathring{E} : \mathring{H} \mathring{H} \mathring{H} \mathring{H} \mathring{H} \mathring{H} \mathring{H} \mathring{H} Огна тагость, най намерн дыханів ветра, най возврати вспать день, йже \vec{w} нихже м \hat{a} вопрошаеши; \vec{v} \vec{O} ни же рече ко ми \vec{v} : аще быхи вопросили \vec{v} , глаголь: коль многи жилици беть ва сердцы моретема, или коль многи неточникшви ви началь бездны, най коль многи жили беть най твердію небесною, най кін свть преджам райстін; в неган швітщали бы мін він: ви бездну не синдоха, ни во яда еще, ниже на небеса когда взыдоха: 9 нит же ш τέΜΣ HE ΒΟΠΡΟΣΉχΣ ΤΆ, ΤΟΥΪ́Η Ψ ΤΗΗ Η Ψ ΒΕΤΡΕ Η Ψ ΑΗΗ, ΒΟΗΕΙΚΕ Ε΄ΤΗ пребываля, н без сихи вещей быти не можеши: н ты ш сихи ничтоже мн $\ddot{\mathbf{w}}$ въща́л \mathbf{z} $\stackrel{2}{\mathbf{c}}$ сні. $\overset{10}{\mathbf{H}}$ рече мін: ты снух, $\overset{2}{\mathbf{m}}$ же тво $\overset{2}{\mathbf{m}}$ с $\overset{2}{\mathbf{v}}$ ть н сх тобою возрасто́ша, позна́тн не мо́жеши: 11 н ка́кѡ юі8дz тво́н возмо́жетz вм \pm стн́тн п8т $\hat{\rm H}$ вышныги, н оўже міру швне растленну сущу, оўразуметн расленіе йвное пред лицеми монми; 12 \mathring{H} рекохи ки нем \mathring{S} : л \mathring{S} чше нами дабы $\mathring{\mathfrak{E}}$ емы не были, нежели едие живбиыми жити ви нечестінхи й претерпивати й не видати, κόεω ράμη Βέψη. 13 Onz жε ѾΒιτιμά Μη ή ρενέ: Шέμχ ήμόχχ Βχ μδεράβδ μρεβέςχ польных z, на фже древа сов фтz сотворнии z^{14} глаголюще: пріндня н йдем z н двигнеми брань на море, да обствпити нами, и да сотворими себт иным ${\sf д}{\sf S}$ бра̂вы: 15 такожде й вώлны мшрекім сов ${\sf E}$ тг сотворища глаго́люща: пойдемг й двигнеми брань на левсы польным, да победившм йхи воспріймеми себе

тамw нное место: 16 н бысть огмышленіе д8бравы праздно, понеже прінде δ гнь н пожже $\hat{\mathbf{n}}$, \mathbf{n} такожде н оўмышленіе волни морікнуй, понеже іта песоки $\mathring{\mathsf{H}}$ оўдерж $\mathring{\mathsf{A}}$ $\mathring{\mathsf{H}}$ х \mathbf{z} : 18 $\mathring{\mathsf{H}}$ $\overset{\mathsf{C}}{\mathsf{C}}$ ГД $\mathring{\mathsf{A}}$ БЫ $\overset{\mathsf{C}}{\mathsf{C}}$ С $\mathring{\mathsf{C}}$ Н БЫЛ \mathbf{z} С $\mathring{\mathsf{A}}$ Д $\mathring{\mathsf{A}}$ Л $\mathring{\mathsf{A}}$ Х \mathbf{z} , Ко́его БЫ $\overset{\mathsf{C}}{\mathsf{C}}$ С $\mathring{\mathsf{C}}$ Н $\overset{\mathsf{C}}{\mathsf{C}}$ С $\mathring{\mathsf{A}}$ П $\mathring{\mathsf{A}}$ С $\mathring{$ $\mathring{\mathbf{G}}$ втим $\mathring{\mathbf{G}}$ втим совити светени вдашасм, понеже земля дана беть лисоми, й морю мисото, $\widetilde{\mathfrak{G}}$ же ногити в $\widetilde{\mathfrak{w}}$ лны сво $\widehat{\mathfrak{m}}$. $\overset{20}{\mathbf{O}}$ нх же речè ко ми $\overset{1}{\mathbf{E}}$: прав $\widetilde{\mathfrak{w}}$ разс $\widetilde{\mathfrak{g}}$ дилх $\overset{2}{\mathfrak{G}}$ с $\widehat{\mathfrak{h}}$: чес $\widetilde{\mathfrak{w}}$ же радн себе не сваншн; 21 понеже такоже земла авбравами дана Есть н море волнами свойми (дано $\tilde{\mathfrak{E}}$ сть): таки йже ибитаюти на земли, токми вещы наземным развметн могвти, а свщін на несекхи, гаже на высотте неси. ²² Η Ѿвічμάχε μ ρεκόχε: Μολιότικω, Γόιπομι, μα ΜΗΤ μάιτιω οζμε ραβδωτιώ, 23 He gò cottes bonfochth w bumhez trohez, Ho w chez, \hat{m} ke beergà bz нася бывають, чесю радн ійль даня вя порбганіє газыкшмя; й чесю радн людіє твон возлюбленнін даны *н*азыкшми нечестнівыми; на чест радн закони οπέμε нашнуе ве пагвев низведене бысть, и обстроенію писаннам нигдів с8ть; ²⁴ н прендохоми в в вкл йкн првзн н жнвеми ви велнцеми страст н $\delta \tilde{\gamma}$ жас $\hat{\tau}$, \hat{H} недостойни $\hat{\mathcal{C}}$ смы милости твое $\hat{\lambda}$ насл $\hat{\tau}$ дити: 25 но что сотворитх йменн своем8, ёже мы нарнцаеми; сій свть, ёгюже ази вопроснуи. 26 Они же Твица ко мий й рече: колики болие испытати бедеши, толики болие й $\mathbf{0}$ үँ днв $\mathbf{\hat{H}}$ шисм, пон $\mathbf{\hat{e}}$ же $\mathbf{\hat{e}}$ ко $\mathbf{\hat{e}}$ по $\mathbf{\hat{e}}$ тем $\mathbf{\hat{e}}$ тем $\mathbf{\hat{e}}$ $\mathbf{\hat{e}}$ тем $\mathbf{$ ви булит времена праводными объщанна объь, 28 понеже неправды нополны втих сей и немощей: à w нихже вопрошаеши, возвищи теби: настемно бо $\tilde{\mathbf{e}}$ сть \mathbf{s} ло, $\hat{\mathbf{e}}$ не $\hat{\mathbf{v}}$ прінде пог $\hat{\mathbf{e}}$ бленіе $\hat{\mathbf{e}}$ г $\hat{\mathbf{w}}$: 29 $\tilde{\mathbf{a}}$ ще $\hat{\mathbf{v}}$ б $\hat{\mathbf{w}}$ не превратнітем, $\tilde{\mathbf{e}}$ же насемно Есть, и не обствпити место, идеже насемно авкавство, не прійдети, ндеже насемно Есть благо: 30 понеже элаки семене элаги всемни Есть ви сердце адамово на начала, н коль многи sла родн н доннт н раждаети, дондеже пріндети млаченіе; 31 разівдні же ви себіт блаки білене, колніки плоди нечестім породі; 32 в стаді пожатн б 8 д 8 ти класн, ідмже несть числа, коль ве́лію молотьв $\mathring{\mathbf{y}}$ начн $\mathring{\mathbf{y}}$ тв творн $\mathring{\mathbf{y}}$ тн; $^{33}\mathring{\mathbf{H}}$ $\mathring{\mathbf{w}}$ в $\mathring{\mathbf{w}}$ н $\mathring{\mathbf{y}}$ х $\mathring{\mathbf{y}}$ х $\mathring{\mathbf{y}}$ начн $\mathring{\mathbf{y}}$ т $\mathring{\mathbf{y}}$ т $\mathring{\mathbf{y}}$ (б8д8тг); н чесю радн кратка н эла лёта наша; 34 Й Швециа ко мне н рече мін: не спишн ты выше вышнаги, ты во тиншней вебе выти выше ести, йбо изствпленіе твое много: 35 $_{6}$ да не вопрошаша д 8 ши праведных 2 3 сих 2 в 2 3aπκόρτχα ικοήχα, γλαγόλοψε: μοκόλτ πάκω παμέρωμες» εξενας; ή κογμά пріндетт плоди жа́твы м3ды на́ше α ; 36 н 4 6 въща на сі 6 геремінли арха́г 7 ли н

рече: Егда неполнитем число семени ви васи, понеже на мериль извесили вък \mathbf{z}^{37} н мърою нзмърна \mathbf{z} времена н числом \mathbf{z} сочте часы, н не восколеба, нн возбудн, дондеже неполнитем предреченнам ликра. 38 \mathring{H} \ddot{w} въщих \mathring{a} н рехz: ϖ , в \vec{n} іко г \vec{h} н но н мы він ніполненн \vec{e} імы нече́іт \vec{n} а: 39 н \vec{e} д \vec{a} лн н \vec{a} іх р \vec{a} дн не наполнатся праведных житницы, за грехи выптающих на земли; 40 Й WBe. ψ й ко мн \dot{t} й реч \dot{e} : йдй й вопроси йм ξ ψ δ 0 во чр $\dot{\epsilon}$ В ϵ 0 йсполнивши д $\dot{\epsilon}$ Вв ϕ Ть μίξεμ ικοήχα, εμέ κοβμότζη λοжειμή ελ κα ιεκτ δίζερκήτη πλόχα; 41 $\mathring{\rm H}$ $\mathring{\rm A}$ 3α $\ddot{\mathbf{w}}$ въщахи: вонитинн $\ddot{\mathbf{w}}$ не мог $\ddot{\mathbf{w}}$ ти, гоиподи. $\ddot{\mathbf{O}}$ ни же $\ddot{\mathbf{w}}$ въща: во $\ddot{\mathbf{a}}$ дъ $\ddot{\mathbf{w}}$ вънт $\ddot{\mathbf{e}}$ ли $\sqrt{8}$ ши подшеным с $\sqrt{8}$ ть ложеснами: 42 понеже йкоже родащам хощети вскоре родити, да избъжити ивжды рождента, таки и ста тщатса издати шила, \hat{R} же вдана \hat{H} ми с \hat{S} ть: 43 \hat{H} 3 начала возвъщ \hat{S} \hat{H} назавано теб \hat{E} \hat{W} с \hat{H} хи \hat{E} жела́ешн ви́д \pm тн. 44 \mathring{H} $\ddot{\mathbb{W}}$ в \pm ща́х \mathbf{z} $\mathring{\mathbf{u}}$ реко́х \mathbf{z} : а́ще $\mathring{\mathbf{w}}$ вр \pm то́х \mathbf{z} благода́ть пред тобо́ю, н йще возмо́жно $\tilde{\mathfrak{E}}$ сть, н йще досто́ннz $\tilde{\mathfrak{E}}$ смь, 45 покажн мн, $\tilde{\mathfrak{E}}$ ди лн множаншее Есть врема прешедшее, нежели имбщее прінти; или множаншам прендоша, неже бвавщам свть; 46 вемя бо, ёже пренде, а тогю не вемя, ёже прейтн ймать. 47 Önz же рече: стани шдесною мене, й измвлю тебт толкова́нїє прн́тчн. 48 $\mathring{\rm H}$ ста́х ${
m z}$ $\mathring{\rm H}$ вн́д $\mathring{
m t}$ х ${
m z}$, $\mathring{
m H}$ сѐ, пе́щь гормирам про́нде предо мно́ю: $\mathring{
m H}$ бысть \vec{e} гда прейде пламень, вид $\pm \chi z$, и сè, превзыде дымz. 49 По си χz пройде предо мною шблаки неполнени воды, нз негшже непветнем дождь велін со оустремленіеми: н вітда пройде стремленіе дожда, превмножншлем ви неми каплн. 50 $\ddot{\rm H}$ рече ко мн $\dot{\rm te}$: внимай себ $\dot{\rm te}$: гакоже растети дождь паче неже капли, й отнь, неже дыми, таки превзыде прешедшам мера: превмножншаем же капли и дыми. 51 $\mathring{\mathrm{H}}$ молихсь и рекохи: минши ли, йку жити ймами даже до дній оныхх; нли что бядетх во днехх онтхх; 52 Й швтща ми глагола: щ ${\mathfrak Z}$ на́менін ${\mathfrak X}{\mathfrak X},$ ${\mathfrak w}$ ни́ ${\mathfrak X}{\mathfrak X}{\mathfrak K}{\mathfrak E}$ м ${\mathfrak A}$ вопроша́ешн, ${\mathfrak W}$ ча́с ${\mathfrak T}{\mathfrak H}$ мог ${\mathfrak S}$ ${\mathfrak T}{\mathfrak H}$ глаго́ла ${\mathfrak T}{\mathfrak H}$, ${\mathfrak w}$ живот в твоеми и вымь послани пов вдати теб в, но не св вми.

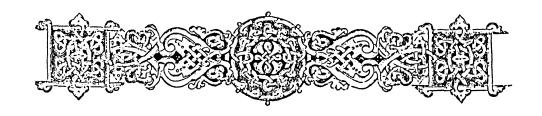


Глава 5.

Знаменінхи же: сè, дніє пріндвти, ви ннхже жнввщін на землін в времененн Б8д8тъ даньми многими, и скрыетсм п8ть правды, и б8детъ вселеннам непло́дна Ѿ вѣры, ² н оумножнтсм непра́вда па́че сеж, ю́же ты̀ вн́дншн, н па́че $oldsymbol{9}$ ாலு், ஸ் не́нте हेंग्से गы́шаля нैздре́вле: 3 нे Б $oldsymbol{5}$ детя земл $oldsymbol{a}$, вя ню́же вше́дя н $oldsymbol{i}$ Т $oldsymbol{c}$ ви́днши ца́рств8ющ8ю, и оў3рм7z ю сп8ст4й4й4й же теб4да́с4х вышній жив δ быти, оўзриши по третіей тр δ бі, й возгіжети внезап δ солице ви нощн, н л8на трнжды въ день, 5 н воскаплетъ кровь W древа, н камень дастъ гла́г сво́й, ѝ поколе́блютсь лю́д \ddot{i} е: 6 ѝ то́й б $\ddot{\delta}$ детz ца́рствовати, \mathring{e} г $\acute{\omega}$ же не наджются живвиїн на землі, і птіцы прейдвти ш міста своего, і і море τομόνικοε ρώσω μβρήμετα μ αλέτα ινής μομίω, Ειώκε νιή 3μησι, μ вен оўслышат гласт его: 8 н сматеніе барет на местех мнозех, н отнь части низпуститсь, и светої польстін пресельтсь, и жены билетзинвых породыт щ8да, 9 й вz гла́дкн χz вода́ χz гла̂ны ψ бры́щ8тгы, й др83н всй га́мн на съ шполчатсь: н скрыетсь тогда оўмя, н развих шлвчнтсь вх хранналице ${
m cbo}$ è, $^{{
m 10}}$ й взыщетсм ${
m W}$ многнх ${
m z}$ й не ${
m w}$ бр ${
m m}$ щетсм: неправда же й невоздержа́н ${
m i}$ е оўмножн π гм на Земан, 11 н вопросн π \mathbf{z} с π рана банжнюю свою н рече π \mathbf{z} : не пренде ли по тебт правда праведнаго творащам; й сегю шречется: 12 й б8детя вя то времм, н одповати бядяти человщим и не воспріймяти: трядитисм бядяти, н не оўправатся п8тіе йхг. 13 Сій Знаменія поп8щено Есть мнф глаголатн кг тебт: н йще помолншись паки, н восплачешись, йкоже н ийт, н попостиши см се́дмь дній, є̂щѐ бѡ́льшлм си́хz оу̂слы́шншн. 14 \mathring{H} возби \mathring{g} хz, \mathring{u} \mathring{u} бло моѐ оўстрашнісм stani, н д8ша мой оўтр8днісм, акн бы нісчезала. 15 Н оўдержа мм, йже приіде аггах, йже глаголаше ко мнь, й оўкрыпи ма й постави ма на нога́х \mathbf{z} . 16 \mathbf{H} бы́сть в \mathbf{z} но́щь втор \mathbf{S} ю, \mathbf{u} пріїнде ко мн \mathbf{t} саладіна \mathbf{z} во́ждь лю́дем \mathbf{z} н рече мнъ: гдъ были Есн, н всквю лице твое скорбно; 17 нлн не въсн, тако тебт ввтрени беть ійль во странт преселенім йхи; 18 востанн оўбы й вквей

χλιτίσα, ή με ψεττάβη μάτα, ιάκοικε πάττωρω εττάχο εβολ βα ρδκάχα βολκώβα л δ ка́вых \mathbf{z} . 19 $\hat{\mathbf{H}}$ реко́х \mathbf{z} $\hat{\mathbf{e}}$ м $\hat{\mathbf{\delta}}$: $\hat{\mathbf{H}}$ $\hat{\mathbf{w}}$ мен $\hat{\mathbf{e}}$ $\hat{\mathbf{H}}$ не приближа́йс \mathbf{x} ко мн $\hat{\mathbf{e}}$. $\hat{\mathbf{H}}$ оўслы́ \mathbf{z} \mathbf{u} а, \mathbf{n} акоже рекох \mathbf{z} , \mathbf{n} \mathbf{w} нде \mathbf{w} мен \mathbf{e} . \mathbf{n} \mathbf{n} пла́ча, йкоже мнф запов фда ϕ р $\ddot{\phi}$ р $\ddot{\phi}$ на \ddot{a} г \ddot{c} лz. 21 \mathring{H} бысть по дне́хz седми́хz, $\mathring{\phi}$ пакн помышленім сердца моего трядна баху мнт этло: 22 й воспрій дяша Μολ μέχε ράβδηλα, μ πάκη μαγάχε γλαγόλαπη πρεξ εώщημηκε ελοβεεά ²³ μ μέχε: ®, ΒΑΝΟ ΓΙΗ! W ΒυΕΧΖ ΑδΕράΒΖ ΒΕΜΛΗ Η W ΒυΕΧΖ ΑΡΕΒΕΌΖ ΕΝ ΗΒΕΡάΛΖ ΕὐΗ вїногра́ди едніни, 24 н 🖫 всего крвга земна́го набра́ли ест водоль еднінв, н Ш всехи цветшви вселенным набрали всн себе кріни вдник, 25 н Ш всехи Εέβλης Μορικήχε μιπόλημας εἰτη ιεετε μιπόλημας εβμήμε, η Ε Ειτέχε ιοβλημηρίε град \dot{w} ви \dot{w} стили \dot{g} си себ \dot{t} сі \dot{w} ни, \dot{z} 6 й \ddot{w} вс \dot{t} уи сотвореній летающихи йменовали себт бвц вдннв, 27 н ш встух оумноженных людій взыскаль ест народх έλήнα, ή W Βιτέχα μικδιμέμα Βακόμα μάνα είμ ιμωα, ήχωε Βοβλωρήνα είμ, λώμενα: 28 μ μμτ. εξμ, βεικδώ πρέμλας Εξιμ Εμήματο νημώτηνα μ οὐτοπόβανα Εξιμ на _Ёдння корень мишен ниым и расточиля _Ёсй _Ёдння твой во мишен; ²⁹ н потопташа его, нже протнев глаголаша встованіемя твонмя н нже твонми заветими не вероваху: 30 н йще ненавидащь возненавидели еси людн твой, твонми р8ками долженств8ют2 нака2а́тнсм. 31 \mathring{H} бы́сть \mathring{e} гда глаго́лах2словеса, н послани беть аггли ко мнь, нже прежде прінде ко мнь ви прешед ш8ю но́ ψ ь, 32 й рече́ ми: посл8шай м α , й на8ч8 т α : й вонми́ ми, й предлож8пред тобою. 33 \hat{H} рекох \mathbf{z} : глаголн, господн мой. \hat{H} рече ко мн $\hat{\mathbf{t}}$: \mathbf{s} \mathbf{t} л $\hat{\mathbf{w}}$ т $\hat{\mathbf{h}}$ во ογκαιτ ογκα τοπκορήπια είτη ράμη ιπακ: ηπη πάνε κοβπωρήπε είτη είτο, μέκε сотворивый $\mathring{\mathfrak{E}}$ го; 34 $\mathring{\mathsf{H}}$ р $\mathring{\mathsf{E}}$ х z к z н $\mathring{\mathsf{E}}$ мь: н $\mathring{\mathsf{h}}$, господи, но бол $\mathring{\mathsf{E}}$ циь глаго́лал z $\mathring{\mathsf{E}}$ смь: вышнаги, на влачавати часть вуда Еги. 35 \hat{H} рече ко ми \hat{E} : не можеши. Η ρεκόχε: чειω ράμη, Γόιπομη; πουπό ρομήχια; ήλη κικδώ με ιοπκορήτα υζπρόκλ *πάτερε ποεὰ πητ τρόσε, μα με βήμτα σώχε τρέμὰ ἰάκωβλα μ μβηεπο*χέμϊα рода інлева; 36 Й рече ко мнть: сочтн мн сій, гаже Еще не пріндоша, н соберн мн разсванным каплн, н изеленн мн свхам цввты, 37 н Шверзн мн запертам храннялица, н нзведн ми заключенным ви нихи вестры: покажи ми гласа \vec{w} бра $\mathbf{3}\mathbf{z}$, $\vec{\mathsf{n}}$ тогд $\hat{\mathsf{n}}$ покаж $\hat{\mathsf{n}}$ тн тр $\hat{\mathsf{n}}$ д \mathbf{z} , $\hat{\mathsf{n}}$ г $\hat{\mathsf{n}}$ же жада́ешн ви́д $\hat{\mathsf{n}}$ тн. 38 $\hat{\mathsf{n}}$ р $\hat{\mathsf{n}}$ х $\hat{\mathsf{n}}$ ದಿ, \vec{E} , \vec{E}

челывтки шбитанїм не ймать; 39 аз же без8меня, й какы мог8 глаголати $\mathring{\mathbf{u}}$ τήχ \mathbf{z} , \mathbf{w} ημέχ \mathbf{x} ε мεнè вопроτήλ \mathbf{z} ε ch; \mathbf{h} ρεчè κο мη \mathbf{r} ε: \mathbf{h} έκο \mathbf{x} ε με мό \mathbf{x} εшη το \mathbf{r} вори́ти єди́но \overline{w} си́хz, га̀же глагwлана с δ ть, та́кw не мо́жеши wбрtстн с δ да̀ Mοε Γ ω, \hat{H} $\hat{$ бли́з є́сні си́хи, ніже при концы свть, ні что сотворы́ти, ніже пре́жде менеє быша, нан мы, нан нже посачан наси; 42 \hat{H} гла ко мн $\hat{\pi}$: в $\hat{\tau}$ ни \hat{V} оўподоблю с \hat{V} ди мон: такоже не последнихи отмедление, таки ниже первыхи отскорение. 43 \hat{H} \hat{w} \hat{w} \hat{w} \hat{u} \hat{u} \hat{u} \hat{v} \hat{v} быша, й йже свть, й йже бвавти вквпь, дабы скорье свди твой показали $\mathring{\mathfrak{E}}$ ch; 44 \mathring{H} ឃីងចង់យុធ សេ ភាអាច អំ កុខមេខ អន ភាស់ភាគបាន សុំពេលក្រាំបាអ បានល្អទំព័រ អនុស្តី បានល្អប្រុំ, ннже снестн вики сихи, нике ви неми творими свть вквить. 45 \hat{H} рихи: каки ρέκλα είμ ραε Τεοεμό, πομέπε ωπηβλών ωπηβήλα είμ W τες τοπβορέμος твореніє во _{Едніно}, н сносніло твореніє: может н нін носніти настожщих во $\mathring{\mathbf{e}}$ дино. 46 $\mathring{\mathbf{H}}$ рече ко мн $\mathring{\mathbf{e}}$: вопроси ложе́сих же́нскихх и рече́ши кх не́й: и $\mathring{\mathbf{a}}$ ще родишн, всквю по времени; моли оўбо ю, да родити дестть во едино. $^{47}\,\mathring{\rm H}$ рекох ${f z}$: не может ${f z}$, но по временн. $^{48}\,\mathring{\rm H}$ речè ко мн $\dot{f r}$: н ${f \widetilde{a}}$ ${f z}$ д ${f a}$ х ${f x}$ ложегн ${f a}$ землн сних, нже постани свть на нен по времени: 49 ймже во быразомя Μλαμέμεμε με ρομήτε τέχε, ιδικε ιπάρωχε ιδιτь, πάκω ίζε οψιπρόμχε ω Μεμέ сотвореный в#к \mathbf{z} . 50 $\mathring{\mathbf{H}}$ вопросих \mathbf{z} и рекох \mathbf{z} : понеже оүже даеши ми п $\mathring{\mathbf{S}}$ ть, возглаго́лю пред тобою: но матн наша, в ненже глали вен мнф, вще млада $\tilde{\mathbf{e}}$ сть, $\hat{\mathbf{a}}$ оўже ки старости приближаетсм. 51 $\hat{\mathbf{H}}$ \mathbf{w} вицій ко мий й рече: вопроси том, йже роднит, н речетт тебт. 52 Речешн бо $\tilde{\mathfrak{E}}$ н: вск8ю, конхт родний $\tilde{\mathfrak{E}}$ сн, нй не свть подобин темя, йже прежде тебе, но меньши возрастомя; 53 $\rm \mathring{H}$ речети теб $\dot{\vec{r}}$ н та: нин с $\dot{\vec{s}}$ ть, н $\dot{\vec{r}}$ же ви биости силы рождени с $\dot{\vec{s}}$ ть, н нин нже поб времм старости шсквачвающыми ложеснами родншасм. 54 Развмчн οΫεω ή τω, γάκω меньшн возрастоми Εсτè Ѿ τέχα, ήже прежде васа, 55 й йже последи вася, меньши неже вы, акн оўже старёющамсм творенім, й кр#пос π ь йнос π н премни\$юща π . 56 $\mathring{\mathsf{H}}$ рекох \mathbf{z} : молю, г $\mathring{\mathsf{J}}$ н, й ψ е $\mathring{\mathsf{w}}$ Бр# π ох \mathbf{z} благо $_{-}$ дать пред Очима твоима, покажи рабу твоему, ймже постинши творенїе твое.

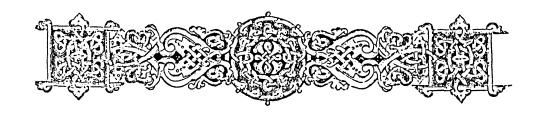


Глава 6.

рече ко мнъ: W начала крвга земнаги н прежде иснованта неходиви въка, н прежде неже быша дыш δ ще собран \ddot{a} в \dot{a} тр \dot{b} прежде неже воз \dot{b} гласн громнін, й прежде неже возсійша светлисти блистаній й прежде неже ьоўтверднішась шенованію райскам, з й прежде неже виджин быша краснін цвжтн н прежде неже оукрѣпншасм снам подвиженым, и прежде неже собрашасм безчисленнам вюниства аггльскам 4 и прежде неже вознесощаем высоты воз_ д8шным, н прежде нежели наименовах8см мфры твердей н прежде нежели возгорешасм пещн ви сійне, 5 й прежде неже изследована быша настойщам лета н прежде неже Wy8ждишаса сихх, нже ныт согрышаютх, начинаніа, н прежде неже назнаменанн быша тін, нже вфрв сокровиществоваща: 6 тогда άβα πολιώτληχα, ή τοπκορέμα τέπь γρεβ μεμέ έξμήματο, ά με γρεβ ήμότο, ή конеци б δ дети мною, δ не ни δ ми. δ δ δ в δ дети раза δ е. ле́нїє време́нх; нілі когда пе́рвом8 коне́цх, а др8го́м8 нача́ло; 8 \mathring{H} речѐ ко мн \mathring{t} : W авраа́ма да́же до ісаа́ка, Е́гда рожде́нн сУть W негю іа́кwbz н ніса́vz, рУка̀ ιάκωβλω μερχάμιε W Ηλυάλλ Πώτδ Ηιάνοβδ: 9 κομέμα δο Βτέκλ ιενώ Ηιάνα, λ дрвга́ги нача́ло га́киви: 10 человика рвка междв пљто́ю и рвко́ю, ино́ги не ищи, 🥳 3 μρο. 11 Η ΕΝΕΤΕΨΑΧΖ Η ρεκόχΖ: 🕲, Ελκο ΓΙΗ, λίψε ω ΕρτΕπόχΖ ΕΛΑΓΟΔΑΠΕ ΠΡΕΔ $\mathring{\text{О}}$ чима твоима, 12 молю́ та, да покажеши раб $\mathring{\text{у}}$ твоем $\mathring{\text{у}}$ коне́ц $\mathring{\text{у}}$ Зна́меній твонхи, нхже часть показали есн мнь нощи прешедшіл. 13 \mathring{H} $\ddot{\text{W}}$ вььща н рече мн: вогтанн на ногн твой н офглышн гласх неполненх швма: 14 н бвдетх акн колебан \ddot{i} е, \ddot{a} не поколеблется м $\ddot{\mathbf{E}}$ сто, на немже стойшн: 15 сег $\dot{\mathbf{w}}$ радн, $\dot{\mathbf{e}}$ гд \dot{a} глети, ты не оўжасайсм, йбо ш концы слово й шснованіе землі раз8мжетсм: 16 понеже \vec{w} сих вещех глово, трасетса и колеблетса: в \vec{w} сть бо, йк \vec{w} конец \vec{z} йх ймать изминитисм. 17 $\mathring{\rm H}$ бысть $\mathring{\rm e}$ гда слышах востах на нози мой и ιλώμαχε: Η τε, Γλάτε Γλαγόλοψь, Η μένε Είν πάκω μένε κόμε πηόγηχε. $^{18}\, ext{H}$ рече: се, дніє град8тъ, н Б8детъ, внегда приближа́тиса начи8, да пос44

шкнтающих на Земли, 19 и встай некати начив ш сихи, иже неправедны повредним неправдою свое́ю, н $\mathring{\mathbf{c}}$ гд $\mathring{\mathbf{c}}$ неполнитем емире́ніе сі́ $\mathring{\mathbf{c}}$ не, 20 н $\mathring{\mathbf{c}}$ гд $\mathring{\mathbf{c}}$ на $\mathring{\mathbf{c}}$ на $\mathring{\mathbf{c}}$ на менаетсь въкз, йже начинает преходити, сій знаменію сотворю: кийги разгн8тсм пред лицеми тверди, и вси оўзрати вк8пт, 21 й единольтній мла_ денцы возглаго́люти гла̂сы свон́мн, н чреватым недозрѣлыхи рода́ти младе́н_ ц ϵ вz, трїє́ γz н четы́ре γz міцей, н пожнв δ тz н воздвиж δ т ϵ м: 22 н δ ьїє н въбт ϵ м миста насваннам ненасвана, й пилнам хранилний внезапу прафиятся праддна: 23 н тр 8 ба востр 8 бнт 23 с 23 н с 23 н с 23 н с 23 н с 23 $\mathfrak{d}_{\mathcal{C}}$ жаєн $\mathfrak{d}_{\mathcal{C}}$ на Б $\mathfrak{d}_{\mathcal{C}}$ ети ви то врема, вошр $\mathfrak{d}_{\mathcal{C}}$ жаєть прійтеле на прійтелей йкн вразін, ін оўжаснетсь землік ст німн, ін жінлы ністочникшви станвти ін не τήχα, ήλημπε πρεμρεκόχα πεκτέ, πόμ τπατέπτω μ ογβρηπα τήμιε μοε μ κομέτα вика вашеги: 26 й оўзрати, йже прійти свть людіе, йже смерти не вквенша ш рожденім своего, й преминится сердце обнитающихи й обратнится ви чвество 1 нно́е: 27 загла́дн 1 боєм л 1 бка́воє, 1 погасн 1 гем ле́с 1 в процв 1 тем же в 1 бра, 1 победить растаенії, й павить йстина, паже без плода баше дий толики. ²⁹ Ĥ Εώιστь, Ε΄τμὰ Μὰ Γλα, Η ιὲ, τήχω ιΜοτριέχα Ηάμь, πρεμ ΗήΜπε ιπολχα, 30 ử речѐ ко мн $\dot{\mathbf{t}}$ сї $\hat{\mathbf{a}}$: прїндо́хи ки теб $\dot{\mathbf{t}}$ показа́тн вре́ма б $\ddot{\mathbf{b}}$ д $\ddot{\mathbf{b}}$ ціа но́щн: 31 а́ще ογέω πάκη πολολημικώ ή πάκη ποποιτήμητω τέχλη μηίή, πάκη τεξά возващ \mathbf{w} сих \mathbf{z} большым вещы, в \mathbf{z} день воньже слышах \mathbf{z} : 32 слышан \mathbf{z} бо \mathbf{e} сть глас \mathbf{z} твой пред вышинми: видь бо крыпкій исправленіе твое и провидь чистотв, йже Ѿ йностн твоеà нํмѣ́лҳ д̂сн̀, 33 нํ сегю̀ ра́дн посла́ ма показа́тн тебѣ вса̂ ве́щы сії \hat{A} н рещн теб \hat{E} : дер \hat{B} а́н н не бо́нс \hat{A} , з н не тщнс \hat{A} с пе́рвыми времены мыслити светнам, да не поспишнши ш последнихи времени. 35 Й бысть по τήχε, ή πλάκαχτω πάκη ή πάκοждε ποτπώχτω τέχμω μηίй, μα ήτπόλημο πρή τεχμή₋ цы, \vec{n} же речены \vec{n} нь мн \vec{n} . \vec{n} Н бысть во \vec{n} см \vec{n} н ной, \vec{n} сердце моè \vec{n} м \vec{n} шесм пакн во мнт, н начахи глаголатн пред вышними: 37 распалашесм во двхи мо́н sфл \dot{w} , н д δ ша мо \dot{a} оүныва́ше. 38 \dot{H} реко́хz: oldots, г $\dot{f h}$ н! гла глалz $\dot{f e}$ ен $\ddot{f w}$ начала сотворенім ви первый день (глющь): да бодети небо й землю, й твое гло́во д π ло говерше́нно: 39 й бы́гть тогда д π х, й тьма \mathring{w} крегтх ноша́шегм й молча́ніїє: ш δ мz глаєа человітча ϵ щ ϵ не біт (сотворе́нz) \ddot{w} теб $\dot{\epsilon}$: 40 тогда глалzесн, да W сокровнщи твонхи пронзнесется свети светлый, ймже бы вавилося дело твое. 41 \ddot{H} ви день вторый создали есй д $\chi\chi$ и тверди й повелели есй $\chi\chi$ й,

да раздѣлнти н раздѣле́нїе сотворн́ти междЎ вода́мн, да ча́сть нѣкам вы́ше ογετιδημτ \mathbf{z} μ γάετις επορά \mathbf{x} πρεσωβάετ \mathbf{z} . $\mathbf{\hat{H}}$ Β \mathbf{z} πρέτιμ μέμς ποβενίζη \mathbf{z} ξεμ ΒολάΜΖ ιοδράτηι» ΒΖ ιελμίδω γάιτь Βεμλή, <u>Шέιτ</u>ь жε γλιτέμ ψίδ<u>ωμήν</u> ή ιοχρα ння дей, бже бы пред тобою ся8жня нас6жны 6 б7 н оүстросны: 6 слово бо твое набіде, на дело йбіе творащесть 44 набіде бо йбіе плоди множества безмернаги, й желанім вквшенім различнам, й цветн видоми непременными, и благовоніє шбонжніж нензследованнагш, й ви день третій сіж сотворена ${
m e}$ 8 вх четве́ртый же де́нь повельтах ${
m e}$ 0 го́лнечнь бы́ти свътлости, л8нном8 светв й эвезди расположенію: 46 й повелели Есй йми, да слвжати нивщемв быти гозданномв человчкв. 47 Ви патын же день рекли ден седмий частн, нажже баше вода собрана, да произведети живштнам н летающам н рыбы, й таки творашеса: 48 вода ньма й бездвшна, гаже бжінми мановені. еми повельвах всм, живштнам творыше, да ш сегю дивнам твой родове возвъщаюти: 49 н тогда сохраннями вси двъ двшн: ним вдинън назвали вси еншхх, н ниж вторый назвали есн лечиль, 50 н разлячний есн ж едино ш др8га́гw: не бо можа́ше седма́м ча́сть, ндѣже ба́ше вода собрана, вмѣстн́тн $\mathring{\mathbf{H}}$ XZ: 51 $\mathring{\mathbf{H}}$ Дали $\mathring{\mathbf{G}}$ Сей $\mathring{\mathbf{G}}$ Н $\mathring{\mathbf{H}}$ Часть, $\mathring{\mathbf{H}}$ ЖЕ $\mathring{\mathbf{H}}$ Сей $\mathring{\mathbf{G}}$ Сеть $\mathring{\mathbf{H}}$ Х $\mathring{\mathbf{H}}$ Сей $\mathring{\mathbf{H}}$ шентаети на ней, иджже свть гори тысмща: 52 лечилдамв же дали еси седмвю часть мокрвю й сохранили Есй ю, да бваети ви сиждь, ймже хощеши й когда χ о́щешн. 53 Rz шесты́й же де́нь повеле́лz е́сѝ zемлѝ, да сотвори́тz пред тобо́ю скоты н seffph н гады, 54 н свыше снхв (сотворнав Есн) адама, Егоже поста $_{-}$ внях есй вожда й кназа най всеми сотворенными, таже сотвориях есй, й ш нег $\hat{\mathbf{w}}$ родимсм мы вс $\hat{\mathbf{h}}$, $\hat{\mathbf{h}}$ хже $\hat{\mathbf{h}}$ Збра́л \mathbf{z} $\hat{\mathbf{e}}$ с $\hat{\mathbf{h}}$ лю́дн. 55 \mathbf{G} ї $\hat{\mathbf{a}}$ же вс $\hat{\mathbf{a}}$ реко́х \mathbf{z} пред Τοδόθ, τ͡ξh, ἄκω ράμη μάτε το3μάλε εἰλ ετέκε: 56 πρόνωλ жε ἀ3ώκη $\ddot{\mathbf{w}}$ ἀμάλλα рождены, рекли есн шным ничтоже быти: йкш слинь одподоблени свть, й ιάκω κάπλεμϊε ω τοτέχλ ογπολόκμας είτη πμοκετάκο μχε: 57 η μμτ, τξη, τε, τίμ изыцы, иже ни во чтоже вменени с8ть, начаша владети нами и пожирати наси: 58 мы же людіе твой, йхже нарекли всй первенцеми вдинородными возлюбленными твонми, преданн $\hat{\mathbf{e}}$ смы ви р δ ки йхи: 59 й йще ради наси сотворени εώιτη ετκε, εικδιο μοιποώηιω με υζερπήμε τε ετκομε; μοκόλτ τιώ (εδίδης);



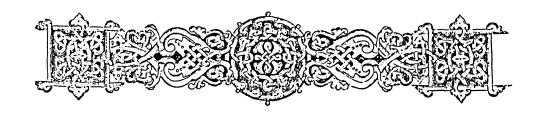
Глава 7.

r бысть Егда скончахи глаголатн словеса сїж, послани Есть ко мнф а́ггли, йже послани бе ко мне ви прежнім нощы, 2 й рече ко мне: востанн, ездро, й слышн словеса, гаже пріндох глаголати ки тебт. 3 $\mathring{\rm H}$ рекохи: глаголи, господи мон. Й рече ко мнт: море поставлено Есть вх пространнт мтеть, дабы было тлябоко й безмерно, 4 бядетя же Ему входя ва текне мекте поставлена, дабы подобно р \pm к \pm ими было: \pm к \pm о бо хо \pm ий вогхо́ще \pm и внити ви мо́ре и вогхо́ще \pm и внити ви мо́ре и видъти $\hat{\mathcal{E}}$, или господствовати йми, йще не пройдети тъсноты, ви широт $\hat{\mathcal{E}}$ ка́кш прінтні можети; 6 н пакн йно: гради создани беть н поставлени на месте полевомя, есть же исполнени всеми благими: 7 входи ест $\hat{\mathbf{c}}$ г $\hat{\mathbf{w}}$ тесени и ви стремнине поставлени, дабы идесною біть были, ишою же вода глобока: 8 стез $\acute{\mathbf{m}}$ же $\acute{\mathbf{e}}$ сть $\acute{\mathbf{e}}$ дна токми межд $\acute{\mathbf{g}}$ йма проложен $\grave{\mathbf{a}}$, снр $\acute{\mathbf{t}}$ чь межд $\acute{\mathbf{g}}$ огн $\acute{\mathbf{e}}$ мг н водою, единя токми ствпень человечя могящам вместити: вегда обеш даєтьм гради сей человьку ви достожнії, аще не пройдети когда предположенна Γ w Б * Едс Γ Ва, ка́к ψ пр $\ddot{\text{н}}$ ние Γ Ξ дос Γ омн $\ddot{\text{н}}$ е сво $\dot{\text{e}}$; $\dot{\text{п}}$ $\dot{\text{н}}$ реко́х Ξ : Γ а́к ψ , Γ Д $\dot{\text{н}}$. $\dot{\text{н}}$ реч $\dot{\text{e}}$ ко мить: таки беть и ійлева часть: 11 йхи бо ради сотворихи втки, и веда прес-Τδιήλα Είτι λλάμα βλκομοπολοжεμία Μολ, ιδικλέμο Εμίτι Είκε ιοπκορέμο $\tilde{\mathfrak{E}}$ сть: 12 й сотворишаем входи сег $\tilde{\mathfrak{w}}$ в $\tilde{\mathfrak{w}}$ ка т $\tilde{\mathfrak{w}}$ ени й бол $\tilde{\mathfrak{w}}$ 3нении й тр $\tilde{\mathfrak{g}}$ дии, ма́ли же н л8к 4 в 6 б 6 д 6 тв 13 н 6 бо 13 н 13 большагы выка входи пространии и безыпасии и творыши безсмертный плодz: 14 й μ е ϕ б ω вход ϕ μ їн не внид δ тz, йже жив δ тz, вz τ ф ϵ нл ϕ н ϵ δ ϵ τ нл ϕ сї $\hat{\mathbf{a}}$, не возмо́г $\mathbf{\delta}$ ти прі $\hat{\mathbf{a}}$ тн, $\hat{\mathbf{r}}\hat{\mathbf{a}}$ же с $\hat{\mathbf{\delta}}$ ть оўгот $\hat{\mathbf{w}}$ вана: 15 нй $\hat{\mathbf{t}}$ оўс $\hat{\mathbf{w}}$ вск $\hat{\mathbf{\delta}}$ ю ты см8щаєшнся, Егда Есн тажнени, й что матешнся ты, Егда Есн смертени; 16 Å BCKŠH HE Πρικλία ΕςΗ Βα СЕРДЦЫ ТВОЕМА, ЁЖЕ ЁСТЬ Бm kДm kДиее, НО ЁЖЕ настоя́щее; 17 $\ddot{\mathbf{G}}$ в $\dot{\mathbf{E}}$ ща́х \mathbf{z} $\dot{\mathbf{H}}$ р $\dot{\mathbf{E}}$ х \mathbf{z} : $\dot{\mathbf{E}}$ л̂ко г $\dot{\mathbf{h}}$ н! $\dot{\mathbf{I}}$ е, $\dot{\mathbf{Q}}$ с $\dot{\mathbf{Q}$ с $\dot{\mathbf{Q}}$ с $\dot{\mathbf{Q}$ с $\dot{\mathbf{Q}}$ с $\dot{\mathbf{Q}$ с $\dot{\mathbf{Q}}$ с \dot йкш праведнін наследжти сій, нечестняїн же погнян8ти: 18 праведнін же понесвти теснотв наденщесь пространныхи: нже бо нечестнем сотворнша, н

тиснот δ пострадавше пространных не о δ Зржтz. 19 \hat{H} рече ко мн \hat{d} : нисть с δ дій паче б \overline{r} а, ни раз8м \pm ва́м \overline{n} паче вышнагw: 20 погнба́ю \overline{r} х бо мно́зн нас \overline{r} оа́ ψ \overline{i} н, понеже не радати и предположенними білін закони: 21 повеливам бо повелив бги прихода́щыми, єгда пріндоша, что твора́ще жи́ви будути, й что хранаще казними не будути: 22 тін бо не суть обвещинн, й противншаса \mathring{e} м \mathring{g} , \mathring{h} положища себ \mathring{e} помышлен \mathring{e} н \mathring{e} е \mathring{g} етное, \mathring{e} з \mathring{h} представища себ \mathring{e} \mathring{w} бхожден \mathring{e} е грѣхѡ́въ, н глаго́лаша вышнему не бытн, н путій є̀гю не познаша, ²⁴ н Зако́нъ Е́гю оу́ннчнжн́ша, н обътова́нїм Є́гю шверго́ша, н въ Зако́нъхъ ести веры не имеща, и деля ести не совершиша: 25 тоги ради, ездро, тше́тнам тще́тными н пилнам пилными: 26 се, вре́мм пріїндети, н бодети, ἐτμὰ πρϊήμδτα βηάληξηϊα, ιὰκε πρεμρεκόχα τεκτέ, ι ιἀκήτια μεκτίτα, ι ιἀκλάν. щисм покажетсм, йже ийт крыетсм W Земли, 27 й всмки, йже избавлени Есть $\ddot{\mathbf{w}}$ предреченных \mathbf{z} \mathbf{z} лых \mathbf{z} , \mathbf{z} \mathbf{v} \mathbf{v} си темн, нже си ними свть, и насладатся, нже оставлени свть, ви летехи भरक्ता क्ष्मिक्ट क्ष्मिक क्ष्मिक्ट क्ष्मिक्ट क्ष्मिक क्ष्मिक क्ष्मिक क्ष्मिक क्ष्मिक क्षमिक क्ष्मिक क्षमिक क्ष्मिक क्ष्म $\mathring{\mathbf{n}}$ же дыха́нїе $\mathring{\mathbf{n}}$ м $\mathring{\mathbf{n}}$ ти челове́цы, 30 $\mathring{\mathbf{n}}$ $\mathring{\mathbf{n}}$ брати́тем ве́ки ви дре́внее молча́нїе дній εέλμε, ἄκοжε βz πρέжнης εδητέχε, τάκω ἄκω λα ημκτό ωετάμετελ: 31 й в8дети по днехи седми, й возвяднтсм, йже не оў бдити, вчки й оўмрети раставнный, 32 н $^$ не́мя молча́ніїемя шента́ютя, й хранйлища йздад8тя вданным ймя д8шы: ³³ н Шкрыетсь вышній на пртоль (8да, н пройд8тх бъды, н долготерпьніе соберетсм: 34 с 8 дх же 2 дннх преб 8 детх, йстина станетх, й в 4 бра возможетх, 35 й дёло поглёдоватн б8детх, й м3да покажетсм, й правды вогпрын8тх, й неправды не возибладают з. 36 \hat{H} рекох \hat{z} : первый авраам \hat{z} содомлжн \hat{z} мо_ лильм, и мийсей за фтцы согрешшым ви пветынн, 37 и иже по неми за iнлж во дн \hat{n} аха́3а \hat{n} гам δ нла, 38 даві́дz \vec{w} гокр δ ше́н \ddot{n} н, \hat{n} голом \hat{w} нz 3а гн $\hat{\chi}$ z, \hat{n} же пріндоша во шевмщеніе, 39 н наїд за техх, яже дождь прімша, н за мертва, да шжнве́тъ, 40 н е́зекі́а за лю́дн во днн сеннахнрі́ма, н мно́зн за мно́гнхъ: 41 аще оўбо ніть, Егда тльное возрасте, й неправда оўмножена Ёсть, й молишль праведнін за нечестивыхх, вскою й ийт тако не бодетх; $^{42}\, ilde{ ext{H}}\, ilde{ ext{WB}} ext{ty} \lambda$ ko mhr $\dot{ ext{t}}$ h peyè: настомщій в $\dot{ ext{t}}$ к не $\dot{ ext{E}}$ сть конец $ext{ty}$, слава в $ext{ty}$ несто частам пребываети: тогю радн молншасм за немощныхи: 43 день бо сядный БУдетт конеци времене сеги н начало времене бУдУщаги безсмертіт, ви немже

мимойде тленїе, 44 разр 8 шиєм невозде́ржность, 6 сечено 6 сть неверіє, возрасте́ же правда, возсій йстина: 45 тогда бо никтоже можетz спаст \dot{h} тог \dot{o} , йже погн́бе, ни потопн́ти того, н $ilde{H}$ побадн $ilde{H}$ $ilde{W}$ ва $ildе{H}$ $ildе{W}$ ва $ildе{H}$ $ildе{H}$ $ildе{W}$ ва $ildе{H}$ $ildе{H}$ гло́во моѐ пе́рвое н погледнее, таки лучше бе не датн землн адаму, нлн Егда оўже дана бысть, оўдержатн ϵ го, да не согр \pm шн \pm г ч \pm го бо польз ϵ ет чело_ викими ви настоящеми вици жити ви скорби, и мертвыми чаяти казни; 48 $\stackrel{6}{\otimes}$, что сотворили $\stackrel{2}{6}$ си, адаме; аще бо ты согр 48 иинли $\stackrel{2}{6}$ си, не $\stackrel{2}{6}$ динаг 48 сотворнісм паденїє, но н наше, нтв 🐯 тебе пронзыдохоми: 49 что бо $\epsilon m \acute{\epsilon} \rho$ тнам д $\dot{\epsilon} n \dot{\epsilon}$ год $\dot{\epsilon} n \dot{\epsilon} n \dot{\epsilon}$ предрече́нно $\acute{\epsilon} \epsilon$ с $\dot{\epsilon}$ н $\dot{\epsilon} n \dot{\epsilon}$ в $\dot{\epsilon}$ ное $\delta \dot{\epsilon}$ пова́нії е, мы же строптивїн светни сотворихомсь; 51 й йки $\overline{\mathbf{w}}$ ложе́на свть намх жилища здравіть й покож, мы же л8кавы жили вісмы; 52 й йкы пред8готована боть слава вышнаги защитити техх, иже позде пожиша, мы же по стропштными пвтеми ходнхоми; 53 н йкш показани бвлети рай, егиже плодz нерастленz пребываетz, вz немже $\tilde{\mathcal{E}}$ сть покой й врачба, 54 мы же не виндеми, ви неблагодарныхи бо местехи пожноми; 55 н йки паче ввезди возблистаюти лица техи, иже воздержание иметлув, наша же лица паче тьмы черна; 56 йбо не помышлахоми жнвбще, егда беззаконіе творнхоми, \H{a} кw \H{a} мамы по смерти терп \H{a} ти. 57 \H{H} \r{w} в \H{a} ц \r{a} \r{a} реч \r{e} : \r{e} \r{e} с \r{e} с \r{e} помышле́н \r{e} н \r{e} подвига, ймже подвизатись будети на земли рожденный человики, 58 да аще поб $\pm \pi$ ден π б π дет π , претерпит π π е рекли π ей, π е же поб \pm дит π , восприимет π $\tilde{\mathbf{G}}$ же г $\tilde{\mathbf{h}}$ ю: 59 поне́же се́н $\tilde{\mathbf{G}}$ сть жнво́т \mathbf{z} , $\hat{\mathbf{w}}$ не́мже м $\hat{\mathbf{w}}$ се́н речѐ, $\hat{\mathbf{G}}$ гд $\hat{\mathbf{a}}$ жнва́ше, к \mathbf{z} лю́демя, глаго́лм: н̂зберн себт живо́тя, да живе́ши: 60 не втероваша же Е́м8, но нн посль Егю прокомих, ннже мнь, йже глали Есмь ймих, 61 йкм не была бы ικόρει κα ποιδελέη ήχα, άκοπε εδλετα ράλοιτι τένα, ήνως ογιοκάτοκληο கீராக ரிய்க 62 $\ddot{\rm H}$ $\ddot{\rm w}$ குருயுக்கு மீ நக்கைக்கு கூகிய கூடும் கக்கையில் கூகிய கூக Mhрдz, понеже помел δ етz т ξz , $\hat{\theta}$ же не $\delta \hat{\gamma}$ вz в ξ кz пріндошл, 63 $\hat{\theta}$ \hat{m} кw мел δ $_{-}$ ети техи, нже житї творати по закон δ ет $\dot{\phi}$, $\dot{\phi}$ н долготерпиливи есть, \tilde{a} кw долготерпн \tilde{a} т с \hat{b} н \tilde{a} к \tilde{b} согр \tilde{b} шн \tilde{b} ши, \tilde{a} кw своем \tilde{b} творен \tilde{b} н \tilde{b} \tilde{b} \tilde{b} $\tilde{\mathbf{e}}$ єть датель, $\tilde{\mathbf{h}}$ кѡ дажти хощетх по требован $\tilde{\mathbf{e}}$ мх, 66 $\tilde{\mathbf{h}}$ многом $\tilde{\mathbf{h}}$ рдх, понеже оўмножаєти мардіе тами, яже й настоящін свть, й яже минвша, й яже нже наследжтя вя немя, н дарств8етя: 68 понеже аще бы не дарствоваля W

бігостн своей, да шелегчатся сін, йже беззаконіє сотворнша \mathbf{W} свойх беззаконій, то не возмогла бы десетотысющнам часть жива быти челов скив \mathbf{E} кив \mathbf{E} \mathbf{W} \mathbf{W}

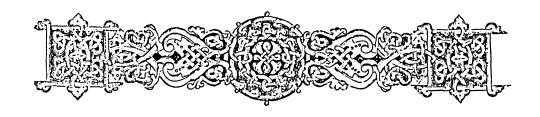


Глава 8.

r WBthuà ко мнт н рече: сей вткх сотворнах вышній многнхх радн, б8д8щій же радн малыхz: 2 рекg же тебg оўподобле́ніе, g3дро: ка́кw же вопроен́шн землн, н речети тн, йкш дасти землн многи большн, ш нежже будети sek8дельное, ма́ли же пра́ха, Woн8д8же зла́то бываети: та́ки н дѣ́жнїе настожщаги вика: 3 мнозн оўби сотворенн свть, не мнозн же спасвтсм. 4 $\mathring{\mathrm{H}}$ $\ddot{\mathrm{w}}$ вътщах z $\mathring{\mathrm{H}}$ рекох z : д S ше мо $\grave{\mathrm{a}}$! пожр $\mathring{\mathrm{h}}$ оўб w раз S мътніе $\mathring{\mathrm{H}}$ поглот $\mathring{\mathrm{h}}$ м δ дрость, δ понеже шътщала δ ей гл δ шатн, й проочествоватн хот δ щи, не бо дано $\tilde{\mathfrak{E}}$ сть теб времм, разви токми жити: 6 \mathfrak{A} , г $\tilde{\mathfrak{h}}$ н! $\tilde{\mathfrak{h}}$ ще не поп $\tilde{\mathfrak{h}}$ стншн раб $\tilde{\mathfrak{h}}$ твоемв, да помолнист пред тобою, й дасн нами стить ви сердце й чвествв พำหนุย์หา๊ย, พิดหชื่งชีже пло́да была бы, гдф жи́ти возможета вся́ка растафи_ ный, йже ногити будети место человека; дедини во есй, и едино готворение ΜΕὶ Ε΄ ΜΕὶ ρδικό ΤΕΟΕ΄ Μ, ιάκοжε Γλαλ \mathbf{z} Ε΄ εὶ: 8 Η κάκω ΗΠΤ Ε \mathbf{z} ΛΟЖΕΙΗΆ \mathbf{z} 103μαΗὸ беть тело, н подлешн составы; содержнител во огни н ви воде твое творенії, на девать міця терпнітя твої гозданії твої тварь, *й*аже вя немя ${\it cos}$ дана ${\it e}{\it cos}$ ${\it c$ гохран енам же некогда пакн издают пожегна, гаже ви нихи рагтоша: 10 повелети во есн \overline{w} самых члениви, сирень \overline{w} сосцеви издажти млеко плоду сосцева, 11 да питается то, ёже создано ёсть, даже до времене и вкоеrw, μ ποπόμε οζπράβημη $m \ref{e}$ τὸ πεοεμ $m \ref{e}$ Μλρμ $m \ddot{i}$ ιο: $m ^{12}$ Βοιπητάλε $m \ref{e}$ τὸ πεοέμ πράβλοω η μαβλήνα ξιμ ξιο Βακόμβ προεωβ η μακαβάνα ξιμ ξιο προήνα ра́38момz, 13 н 13 н 13 мертвнин 13 с 13 йкоже тво 13 с 13 н 13 $\mathring{\mathfrak{E}}$ го̀, $\mathring{\mathfrak{A}}$ коже д $\mathring{\mathfrak{E}}$ ло $\mathring{\mathfrak{T}}$ во $\mathring{\mathfrak{E}}$: 14 $\mathring{\mathfrak{A}}$ \mathfrak{U} е $\mathring{\mathfrak{V}}$ во пог $\mathring{\mathfrak{S}}$ виши $\mathring{\mathfrak{E}}$ го̀, $\mathring{\mathfrak{A}}$ же $\mathring{\mathfrak{T}}$ оли́кими $\mathring{\mathfrak{T}}_{\mathfrak{P}}$ $\mathring{\mathfrak{S}}$ д $\mathring{\mathfrak{L}}$ \mathfrak{L} дани беть, πвонми повельнієми оўдобно беть оўстронтн, да н то, бже твора́шеса, сохранн́тса: 15 н҆ нн҃ 4 , г 5 н, возглаго́ль: 6 вса́ц 4 ми челов 4 ц 4 ты па́че в#єн, $\| \hat{\mathbf{u}} \|$ лю́дех $\mathbf{z} \|$ $\| \mathbf{v} \|$ ни́х#е бол#3 $\| \mathbf{v} \|$ $\| \mathbf{v} \|$ насл#д $\| \mathbf{v} \|$ $\| \mathbf{v} \|$ насл#д $\| \mathbf{v} \|$ егиже радн аз рыдаю, н радн інам, ш немже скорбени есмь, н закива радн,

 \vec{w} немже \vec{a} 3 \vec{z} бол \vec{e} 3 \vec{z} 4 \vec{v} 6 \vec{v} 6 гег \vec{w} ради начн \vec{v} 4 молитись пред тобою за м \vec{w} 6 немже \vec{a} 3 \vec{v} 5 тобою за м \vec{v} 6 немже \vec{a} 3 \vec{v} 6 тобою за м \vec{v} 6 немже \vec{v} 6 немже \vec{v} 7 гег \vec{w} 6 немже \vec{v} 8 немже \vec{v} 9 немже \vec{v} 8 немже \vec{v} 9 нем $\frac{1}{2}$ ніхх, таку внжд $\frac{1}{2}$ паденїє наше, нже убнтаємх на землні: $\frac{1}{2}$ но слышахх ско́рость ι 8дїн, йже прійдет \mathbf{z} , 19 сег $\dot{\mathbf{w}}$ ради оуслы́ши гла́с \mathbf{z} мо́й й раз \mathbf{y} ми́й сло́во моѐ, н возглаго́лю пред тобою. Нача́ло глове́ги е́здриныхи, пре́жде не́же вза́ти бысть. 20 $\mathring{\rm H}$ рехуz: г $\mathring{\rm Д}$ н, йже $\mathring{\rm w}$ бнта́ешн во векх, $\mathring{\rm e}$ г $\mathring{\rm w}$ же $\mathring{\rm O}$ чн вознес $\mathring{\rm e}$ нны на вышнам н на воздбет, 21 н естиже пртоли безценный есть н глава непостн жима, емвже предстожти вши йггльстін си трепетоми, йхже сохраненіе ви витри н ϕ гин ϕ гин повеление крепко и раземотрение страшно, втоже зраки изсешаети бездны и гиеви растамвати творити горы и йстина свидетельствуети: 23 офельщии молнтву раба твоегю н во очшега прінмн моленіе творенім твоегю: 24 Егда бо живу, глаголати буду, й беда разумень, швещати буду: не смотрй на людій твонух грфун, но нже тебф во нетинф сл8жатх, 25 ни внемли нечестивымх изыкиви начинанієми, но йже твой свидёній со болезнію сохраниша, 26 ни помысли нже пред тобою лживы пожиша, но помани сиха, нже по воли твое́й стра́хх позна́ша, 27 ннжѐ хощн пог 8 ьн́тн, нже ск 6 тко 6 к 6 нан н 6 м 6 $^{-}$ ша, но воззрн на техх, нже законв твоемв гасни огчнил, 28 нн прогневанся правд8 твою наджются й слав8: 30 йак ω мы й δ тцы наши таковыми бол ${\bf t}$ Зньми н ${\bf t}$ чеЗаєм ${\bf z}$, ${\bf z}$ ты же ради нас ${\bf z}$ гр ${\bf t}$ шных ${\bf z}$ м ${\bf h}$ рд ${\bf z}$ наречесшном: ${\bf z}$ аще бо пожелаєши, да наст помилвеши, тогда марди наречешист, не имфющыми нами дели правды: 33 праведнін бо, йхже свть дела мнюга представленна, ш свонхи дели прінмвти мэдв: 34 что бо беть человеки, да на него прогневае_ шнем; на роди растачни, да таки и порчени в δ дешн на него; 35 вонетнин δ бо ннктоже \overline{w} рожденных біть, йже бы нечестиви не сотвориля, й \overline{w} $\mathring{\mathbf{H}}$ ипов $\mathring{\mathbf{H}}$ дающихсм, $\mathring{\mathbf{H}}$ же бы не согр $\mathring{\mathbf{H}}$ ши $\mathring{\mathbf{H}}$ лг: 36 вх томх бо возв $\mathring{\mathbf{H}}$ ститсм правда твой н блгость твой, гдн, Егда марди будешн нти, нже не нменти сущест ва благнух деля. 37 Й Швецца ко мне н рече: прави глаголаля есн некат, н по гловегеми твойми таки и бодети: 38 понеже не йстини помышлю на здание снух, нже согрышнша прежде смертн, прежде свда, прежде погваленім, 39 но оўслажд8см над пра́ведных творе́ніеми й поммн8 прише́льствіе й спасе́ніе. $\mathring{\mathbf{H}}$ мзды вогпрійтіє: 40 $\mathring{\mathbf{H}}$ коже $\mathring{\mathbf{H}}$ біть: 41 $\mathring{\mathbf{H}}$ коже бо Земледівлеци сівети на землін сівмена мишта і сажденім миожество садити,

но не во врема вса, гаже сфана с8ть, спас8тса, но ни вса, гаже сажена с8ть, вкоренател: таки й йже въ въцъ насѣлни с8ть, не вей спас8тел. 42 \mathring{H} $\ddot{\text{W}}$ в $\mathring{\text{ч}}$ и $\mathring{\text{ч}}$ х $\mathring{\text{г}}$ $\mathring{\text{н}}$ рекох $\mathring{\text{г}}$ г. $\mathring{\text{г}}$ ще $\mathring{\text{ч}}$ ер $\mathring{\text{ч}}$ тох $\mathring{\text{г}}$ возглаго́лю: 43 $\mathring{\text{п}}$ коже с $\mathring{\text{ч}}$ мм Земледельца йще не взыдетя, най не прінметя дожда твоего во врема, най \tilde{a} ще растачно б \tilde{g} дети оумноженіеми дожд \tilde{a} : 44 т \tilde{a} ки погне \tilde{a} ети подобн \tilde{b} н человики, йже рвкама твойма гоздани бысть, й ты Емв шбрази йменовалью ểτὰ: ποπέπε πολόσεμα ểτὰ ểμχ, ểτώπε ράλη βιω 103λάνα ểτὰ η οξπολόσηνα ểτὰ с-Кменн Землед-Кльцев 8: 45 не прогн-Квайсм на нася, но простти людемя твоймя й помнавн нагледів твов, ты же творенів твов мнавешн. 46 \hat{H} \hat{W} вещи ко мн \hat{w} н рече: гаже свть настоящам, настоящыми, н гаже свавщам, свавщыми: 47 мно $^{-1}$ гω бо тебф шетанети, да можешн возлюбити мое сотворение паче мене, тебі же части й самому приближахсм, ки неправодными же никогда: 48 но й ви семи дивени $\mathring{\mathfrak{E}}$ сй пред вышинми, 49 йки смирился $\mathring{\mathfrak{E}}$ сй йкоже подоблети теб $\dot{\mathbf{E}}$, $\dot{\mathbf{H}}$ не с $\dot{\mathbf{E}}$ дићих $\dot{\mathbf{E}}$ сић теб $\dot{\mathbf{E}}$, да межд $\dot{\mathbf{E}}$ праведными мио́г \mathbf{w} славишисм: 50 тог $\dot{\mathbf{w}}$ ради бъды мишен и нищеты сотворатья твмя, йже шентаютя въка на погледоки, понеже во мнозей гордыни ходиша: 51 ты же и теке развией и \vec{w} подобных теб \vec{t} взыск \vec{v} й слав \vec{v} : \vec{v} вами бо \vec{w} версти \vec{e} сть рай, насаждено έττι μρέβο жήβηη, πρεμθροτόβαηο έττι εθαθμέε βρέμα, τοπόβο έττι ήβοбилів, гоздани біть гради, нісквшени біть покой, говершенна біть благосты нм н совершенна прем8дрость: 53 корень эла знаменани Есть W васи, немощь н молів 🛱 вася скрыто Есть, н во адя быжнтя растлынів вя Забвенін: 54 прен_ доша бwлѣЗнн, н навлено Есть на конеци сокровнще безсмертіл: 55 не прилагай δ оўво ніспытоватн δ множеств δ погнбающнх δ 2, δ 6 йбо ні δ 7 пріємлюще свобод δ 3, оўннчнжніша вышнаго, н законя ёгю презржша, н п8тн ёгю шставнша, 57 $\mathring{\mathbf{6}}$ $\mathring{\mathbf{u}}$ $\mathring{\mathbf{e}}$ топраша, 58 $\mathring{\mathbf{h}}$ рекоша ви сердцы своеми: н $\mathring{\mathbf{u}}$ сть бта, йще й веджхх, йки очмнриюти: 59 йкоже бо виси прінмути йже предреченна свть, таки техи жажда й мвченім, йже оўготшвана свть: йбо не хоты́ше человека пог8би́ти, 60 но й тін, йже сотворе́ни с8ть, 8скверни́ша йма тог \hat{w} , йже сотвор \hat{n} йхz, й неблагода́рни быша том \hat{y} , йже оу́гото́валzим животи: 61 сегю ради свди мой ийт приближается, 62 гаже не встя показахх, токми тебф н тебф подшеными не мишенми. Й швфщахи н рекохи: 63 сѐ, ннт, гін, показали Есн мнт множество знаменій, гаже начнешн творити ва погледній чася, но не показала есй мит, ва кое врема.

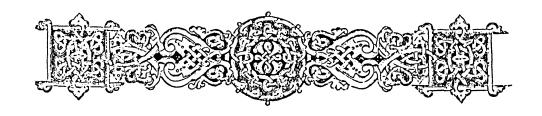


Глава 9.

въща ко мнъ н рече: мърмщь мърн времм въ себъ самъмъ: н б8детъ, повнегда оўвидншн, Егда прейдети часть некоторам Знаменій, паже предречена εδτь, ² ποιλλ ογραβδηθεωμ, άκω τὸ ιάμοε ξίτι βρέμα, βα μέπε μανμέτα вышній посѣща́ти вѣкz, йже ѿ негю сотворе́нz бы́сть: 3 й е́гда оўзрнтсм вz твъцъ зыбанїє мъстя н людій см8щенїє, 4 тогда оўраз8мъешн, гакы ы снхя глаше вышній 👿 дній, йже быша пред тобою 🖫 начала: 5 йакоже бо все, Еже ιοπβορέμο Είπь βε βιτι, μανάλο ήμαπь, πάκω ή ικομγάμιε, ή ικομγάμιε Είπь силаха, и скончанім ва дежнін и знаменінха: 7 и будета, всжка йже спасетсм и йже возможети йзбъжати дълами свойми й върою, Еюже въровасте, 8 метанетсь $\overline{\mathbf{w}}$ предреченных ветах н оўзрнти спініе мое на землін моей н ви пред π лонух, π к ω ω ω π н π π в π к π π π гогд π π оүмни π гогд π π н π гогд π оүмни π гогд π го ως Τδηήωα ω ηδηίμ μοήχε, η κε μετήμε πρεκδάδης τίμ, ήжε ωκεριόωα Â ви презоретви: 10 ни во не познаша ма, жив δ ще благодиани пол δ чивше, 11 ни видения ви нже возненавидеша закони мой, Егда Еще баху иметице свободу и Егда еще баше ими шверето поклания мето, не образ8мешл, но обинчижища, 12 сних подобаетх по смерти вх м 8 ченін познати: 13 ты 9 со ктом 8 не б 8 ди любопытливи, каки нечестивїн мвчитись бвавти, но испытви, каки праведній спас δ тсм, н йхже векх, н радн которых векх, н когда. 14 \hat{H} \hat{W} вецихх н реко́хz: 15 дре́вле глаго́лахz н нн глаго́лю н поєль возглаго́лю, гакw мно́жае е8ть, нже погнен8тъ, нежели нже спле8тсм, йкоже огмножаютсм вшлны над ка́плю. 16 Й Швѣща ко мнѣ н рече: 17 какова нн́ва, такшва н сѣмена, н какш_ вы цветн, такшвы й пестриты, й какови делатель, таково й дело, какови Землед π лец π , таков δ \hat{H} Землед π льс π во, понеже врема баше в π ка: 18 \hat{H} н π етда бых облотовляющь тёмх, нже нне с8ть, прежде неже бысть векх, вх не́мже бы шбнта́лн: н ннкто́же протн́в δ речѐ мн $\dot{\mathbf{t}}$: 19 тогда́ бо ве́мк \mathbf{z} , н н $\ddot{\mathbf{h}}$ $\dot{\mathbf{t}}$

твореци ви мірт семи обготованнтми, й ви жатвт нешскултвающей, й ви зако́нт нензелтантти растленн свть нравы свойми: 20 й раземотрихи втеки, $\vec{\mathsf{H}}$ сè, бáше б \mathbf{t} дà рáдн помышле́ній, $\vec{\mathsf{H}}$ же в \mathbf{z} не́м \mathbf{z} пріндо́ша: 21 $\vec{\mathsf{H}}$ вн́д \mathbf{t} х \mathbf{z} , $\vec{\mathsf{H}}$ простнух ему этий, и гохраних мит йгоду ш грозда и гаждение ш колти мно́га: 22 да погн́бнети 9 бо мно́жество, ёже без вины рожде́но ё́сть, н да сохраннятьм йгодица мой й насаждение мое, ёже великими трядоми совершихи: 23 ты же, аще н 2 ще сп 8 стншн седмь дній ни 4 х 2 х, но да не постнинсь вх токми ш цвфтиви полевыхи, н масл да не вквеншн, н віна не пієшн, но токм ω цв $\overset{25}{4}$ молнісь вышнем $\overset{8}{4}$ непрестанн ω , н пр $\overset{1}{6}$ н возган із тобон. ²⁶ Ĥ μμόχε, ἄκοπε ρενὲ μητς, μα πόλε, Επε 30Βέτια άρμάμε, μ ιπμόχε τάμω ες με ττχς, ή ω τράες ιέλι τοι τα κατά και τοι τι και τ 27 $\rm \ddot{H}$ бысть по седмнух днехх, н $\rm \ddot{a}$ 3х леж $\rm \dot{a}$ 2х на с $\rm \ddot{e}$ 1н $\rm \ddot{e}$ 5, н сердце мо $\rm \dot{e}$ пакн см $\rm \dot{e}$ 2. ψ а́шесм, га́коже пре́жде. 28 \mathring{H} $\ddot{\text{w}}$ вер3о́шасм $\mathring{\text{о}}$ ү́с $\mathring{\text{с}}$ г $\mathring{\text{о}}$ л $\mathring{\text{о}}$ л $\mathring{\text{o}}$, $\mathring{\text{н}}$ нача́у $\mathring{\text{y}}$ глаго́ла $\mathring{\text{т}}$ н пре $\mathring{\text{о}}$ вышними и рекохи: 29 ®, гін! та нами показвай показалса есй отцеми нашыми ви пветынн непроходний й неплодний, єгда бахв йсходаще w єгуп та, 30 н глющь рекли вси: ты, інлю, послящай ма, н стма ілкивле, вонми ιλοβει έμα μοήμα: 31 ιέ δο, ίζα ιτω βακόμα μόμ, μ ιοπβορήπα βα βάια πλόμα, μ проглавнитель ви неми во вики: 32 но фицы вашн приемлюще закони не гохраниша и закшним мой не гоблюдоша, и бысть плоди закона неродющь: ннже бо можаше, понеже твой бтв: 33 зань, йже пріжша, погнбоша не сохрана́юще, $\tilde{\mathfrak{E}}$ же ви нн́хи с $\tilde{\mathfrak{E}}$ ано бы́сть: 34 н с $\hat{\mathfrak{e}}$, $\tilde{\mathfrak{w}}$ бы́чан $\tilde{\mathfrak{E}}$ сть, да $\tilde{\mathfrak{E}}$ гда прінімети земла сема, нлн корабль море, нлн сосяди некій пище нлн питів: Егда $\vec{\epsilon}$ бдети повреждено то, ви немже стано $\vec{\epsilon}$ сть, най то, ви немже поставлено есть, 35 квпни и то, еже настано или поставлено есть, или важе прівта с8ть, нстреблюются, н воспрійтам оўже не пребываюти пред намні нами же не такш сотворено бысть: 36 мы бо, нже закони пріжан Есмы, согрфшающе погнбохоми, н сердце наше, $\tilde{\mathfrak{E}}$ же воспрій $\tilde{\mathfrak{E}}$ го: 37 йкш закони не погнбе, но пребываети во своеми тр χ д $\hat{\mathbf{H}}$. $\hat{\mathbf{H}}$ $\hat{\mathbf{H}}$ глаголахи с $\hat{\mathbf{H}}$ ви сердцы моеми, воззрехи очима моима и видехи женв ви десичей стране, и се, ста рыдаше и плакаше со гласоми великими и душею больше эфлю, и фафыйе Ей раздра́но, н пе́пели на глав $\hat{\mathbf{t}}$ $\hat{\boldsymbol{\epsilon}}$ а̀. 39 $\hat{\mathbf{H}}$ ста́внуи помышл $\hat{\boldsymbol{\epsilon}}$ ніїм, ви кото́рыхи бы́хи мы́гл \mathbf{a} , н \mathbf{w} братн́хс \mathbf{a} к \mathbf{z} не́н \mathbf{u} неко́х \mathbf{z} \mathbf{e} н. \mathbf{w} че́м \mathbf{z} пла́чешн, н что̀ болн́шн

д \S ше́ю; \S \S \S рече ко мн \S : \S сета́вн м \S , го́сподн мо́й, да воспла́ч \S себе \S прилож \S б \S б \S вил \S вил \S вій \S рече ко мн \S : \S непло́дна б \S \S раба тво \S \S не родих, \S на всіх вій мі. \S рече ко мн \S : \S непло́дна б \S \S раба тво \S \S не родих, \S на всіх три́десть три́десть: \S \S бо на всіх ча́с \S \S на всіх де́нь, \S на всіх три́десть молю́ст вышнем \S де́нь \S но́щь: \S \S \S бы́сть, по три́дестнх летх оўслы́ша м \S б \S раб \S тво \S , \S ви́д \S смире́ніе моѐ, \S вна́т скорб \S ні всіх раб \S на всіх раб \S тво \S , \S не́м \S \S на всіх раб \S на всіх рабом всіх на всіх

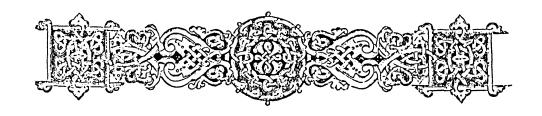


Глава 10.

 $^{\prime}$ бы́сть, $\hat{\mathcal{C}}$ гда вни́де сы́нх мо́й вх черто́гх сво́й, падѐ и оу́мре: 2 ѝ преврати́хомх Βιῶ ιΒĒττλΑΜ, Η ΒΟΙΤάΙΜΑ ΒΙΗ ΓράπχΑΗΕ ΜΟΗ ΒΟ ογττωμέμιε ΜΟΕ, Η ΠΟΥΗχΖ <u>Α</u>άπε до дрвга́гw дне до но́щи: 3 н бы́сть, Е́гда всн почнва́хв, да ма оўтте́шатя, да поко́юсм: н воста́хи но́щію, н бтіжа́хи, н пріндо́хи, такоже вн́дншн, на сії по́ле, 🖰 н помышла́ю оуже не возвратн́тнеа во гра́дз, но здѣ пребыва́тн, н не гастн, ннже пнтн, но безпрестанн рыдатн н постнтнем дондеже огмр8. 5 \hat{H} ωντάβηχα ελοβεείλ, βα ηθήχει ετέχα, \hat{H} \hat{W} Βτ \hat{W} Βτ \hat{H} \hat{H} \hat{H} \hat{H} ρεκόχα: 6 бвж паче всёхи жени, не виднши ли плача нашего й гаже нами слвчишась; 7 йкw сішнх матн наша всжкою скорбію скорбнту й смиреніемх смирена Есть $\mathring{\mathbf{H}}$ плачети вельм $\mathring{\mathbf{H}}$: 8 $\mathring{\mathbf{H}}$ и $\mathring{\mathbf{H}}$ понеже вей рыдаеми $\mathring{\mathbf{H}}$ екорбин $\mathring{\mathbf{G}}$ емы, $\mathring{\mathbf{G}}$ емы, $\mathring{\mathbf{G}}$ емы прискорбин $\mathring{\mathfrak{G}}$ смы, ты же скорбиши $\mathring{\mathfrak{G}}$ $\mathring{\mathfrak{G}}$ дин $\mathring{\mathfrak{t}}$ ми сын $\mathring{\mathfrak{t}}$: 9 вопроси бо земли, $\mathring{\mathfrak{t}}$ речети тебф, йакш еїд беть, біже подоблети рыдати паденїм толикнуи на ней ражда́ющнхсм: 10 н W нем W нача́ла всн рожде́нн, нні́н же пріїнд8тх, н се, єдва не всн ви погнбель \mathbf{W} ходати, н нетребление бываети множеств $\mathbf{8}$ йхи: $\mathbf{11}$ н кто ογιο ήματι ρωμάτη πάνε σελ, ήλε τόλι βέλιε Μησκεστβο ποιδεήλα, ηέκελη ты, йже ш единтих бользывешн; 12 йше же речешн мнь: йки ньсть плачь ΜόΗ πολόβεμα Βεμνή, πομέμε πλόλα λάξα μοειώ ποιδεήχα, Ειόμε κα πελίλεχα породнух н сх бол \pm 3н \mp 10 роднух, \pm 3 земл \pm 6 же по п π 7 земл \pm 10 же же вх н π 6 же вх н π 6 же вх н π 6 же вх н π 7 же по п π 8 же х н π 8 же вх н π 8 же вх н π 9 же вх н π 10 вх н π 10 же вх н π 10 х н π 10 же вх н π 10 вх н π 10 же вх н π 10 х н π множество настоящее, такоже са8чися: 14 й 3 3z теб ‡ рек 8 : такоже ты сz тр 8 _ доми роднла есн, таки н земля даети плоди свой человику и начала ему, ногн гаже тебф сл8чишлем паденім: 16 йще бо шправдиши предфля бжій й сов $\frac{17}{3}$ сов во гра́ди ки м8ж8 твоем8. 18 \mathring{H} рече ко мн $\mathring{\text{--}}$: не сотворю, нн вн $\mathring{\text{--}}$ ди, но 34t оумр8. 19 Й приложих веще глаголати ка ней и рекоха: 20 не твори сегю гловеге, но гонзволи гов ту моемв: колико бо паденіе гішнв; оўт шина ради

бол \mathbf{t} Зни \mathbf{t} ерл \mathbf{t} лма: \mathbf{t} в \mathbf{t} дн \mathbf{t} н бо, \mathbf{t} лк \mathbf{w} \mathbf{w} св \mathbf{t} н \mathbf{t} е \mathbf{t} н \mathbf{t} ш \mathbf{t} е \mathbf{t} л \mathbf{t} н \mathbf{t} ол \mathbf{t} дн \mathbf{t} н \mathbf{t} сотрент $\tilde{\mathfrak{C}}$ сть, $\tilde{\mathfrak{H}}$ церковь наша разорена $\tilde{\mathfrak{C}}$ сть, 22 $\tilde{\mathfrak{H}}$ Ψ алтирт нашт смирент ёсть, н песнь оўмолче, н радость наша разр8шена ёсть, н светт светнаь_ ника нашеги оугашени боть, и ківшти завита нашеги расхищени боть, и стам наша шеквернена евть, н ймм, ёже воззвано ёсть най намн, едва не \vec{w} сквернéно \vec{e} сть, н чада наша оукореніе претерп \vec{e} ша, н св \vec{e} щенницы нашн сожжени свть, и лечіти наши вз плиненіе Шидоша, й дивнцы наша всквер нены свть, й жены нашм насилів пострадаша, й праведнін нашн восхищени г8ть, н отроцы нашн нзгибн8ша, н онwшн нашн гл8жиша, н крипцын нашн нанемогоша: 23 а сїв встух паче знаменів сійну, гаки непадв 🛱 славы своей, но н предани Есть ви рвки ненавидащихи ны: 24 ты оўво штрасй твой печаль многую и шложи ш себ множество бользней, да та помилуетт кр π пк $\ddot{\text{н}}$ н поко $\ddot{\text{н}}$ н готвор $\ddot{\text{н}}$ тг теб $\ddot{\text{н}}$ вышн $\ddot{\text{н}}$ н, $\ddot{\text{н}}$ поко $\ddot{\text{e}}$ н $\ddot{\text{н}}$ е тр $\ddot{\text{н}}$ д $\ddot{\text{м}}$ вг. 25 $\ddot{\text{H}}$ бысть егда глаголахи ки ней, лице ед возей внезапу и зраки, блисташе виджийе င်္ကွဲနဲ, ကိုးလာ ငယ်၃၃ လိုအင်္ကရေး အင်္ဂာလဲ \ddot{W} မနေနဲ့ မီ ဂဝကယယာန်၃၃, မက္ဝံ ငိုကေန ပျိနဲ့ \ddot{H} ပနဲ့ внезапУ непУстн шУми гласа велнейн, страха полнын, таки поколебатнем Землн ш ш8мл жены. 27 H видъхх, и се, ктомв жена не гавлашеса мнъ, но гради 103 ндашегж, н мите показовашегж w иснованій великнуи: н обетра \mathbf{u} ніх \mathbf{r} ні возопніх гласоми велнікними \mathbf{r} \mathbf{r} ні рекохи: гд \mathbf{r} \mathbf{e} сть \mathbf{r} оўр \mathbf{r} ніни айг \mathbf{r} ли, ніже ш начала прінде ко мнф; понеже тон мд сотворн прінтн во множествф ογκαια ογκα ιετώ, ή δώιτь κομέμε πόμ βε ραιταθή , ή πολήτβα πολ βε поношеніе. 29 \mathring{H} \mathring{e} гда бых глаголюць \mathring{a}_3 гі \mathring{a}_5 , ге, прінде ко мн \mathring{t} н вндt ма: $^{\scriptscriptstyle 30}$ Å tè, бых лежащь таки мертви, Å раз8ми мой f wч8ждени бысть: Å оүдержа десниц δ мой, и оүкр \pm пи м λ , и постави м λ на ноз \pm мой, и реч ϵ ми: 31 что тебі біть; н віквю імвщени біть развми твон н чвества іердца твоегю; н Βικδιο ιλιδιμάειμητα; \hat{H} ρεκόχε: ιδικω ωι πάβηλε λιλά εἰτὶ, \hat{A} 2 ι ιδικω ιο πεορήχε πο ιλοκειέμε πεοήμε, ή ήβωμόχε μα πόλε, ή τὲ, κήμιξχε ή κή π μ ξ , γάκω με мог δ провъщатн. 33 \mathring{H} реч $\mathring{\epsilon}$ ко мн $\mathring{\epsilon}$: станн $\mathring{\epsilon}$ акw м δ жz, $\mathring{\epsilon}$ возвъщ $\mathring{\delta}$ т $\mathring{\epsilon}$. \mathring{H} ре $_{-}$ ко́х \mathbf{z} : 34 глаго́лн, го́сподн мо́й, ты̀ ко мн $\hat{\mathbf{t}}$ й не $\hat{\mathbf{w}}$ ста́вн м $\hat{\mathbf{a}}$, $\hat{\mathbf{n}}$ к $\hat{\mathbf{w}}$ да не вс $\hat{\mathbf{s}}$ е 0умр 35 лаки видехх, лаже не веджхх, и слыш 35 лаже не вемх: или ч 35 вество моѐ лже́та, н д δ ша моѐ мечта́нїє вн́днта; 36 нніт 9 бо молю́ та, да ска́жешн раб δ твоем δ δ оўжасть се́м δ . δ δ швтый ко мн δ й рече: δ слышн м δ , й на δ δ тм, н рек8 тебф ш конхи боншисм, такш вышній шкры тебф тайны мншен,

 39 внат прави пвоть твон, гаки безпрестанн скорбнин и людехи твонхи н staw рыдаешн сійна радн. 40 Сей оўбы раз8мх виджиїл, ёже тебт гавнісл малы прежде: 41 йже видьли 6 си рыдающ 8 ю, начали 6 си оутьшати 8 , 42 ийь же \mathfrak{o} үже лица женска не видиши, но ависм теб $\dot{\mathbf{t}}$ град \mathbf{z} созидаемый, 43 й ак \mathbf{w} возвъщаще тебт и паденін сына своеги, сії беть рышеніе: 44 сій жена, йже видиля він, сій вість сішня: й понеже рече тебів, йже й ній оўзришн йкш гра́дz гозда́нz, 45 н й йкw рече тебт, йкw безпло́дна ба́ше ле́тz трн́десать: сиринь, за ёже бахв лити придесать, ёгда не бысть ви неми ёще жертва приношена: 46 н бысть по летехх тридесмтихх, гозда голоминх градх н принесе приноше́нім тогда, е́гда роди непло́ды сы́на. 47 Й е́же рече тебть, йікш воспнта є \mathring{e} го си трудоми, сії баше во верлими. 48 \mathring{e} є \mathring{e} же рече тебіт, \vec{a} к ω сынz мой градый вz свой чертогz мертвz бысть, й сл δ чиса \vec{c} м δ паденіе, то баше, ёже сотворено ёсть паденіе дерлим . 49 Й се, видтах есн подобіїє єді, на таки сына рыдаше, начали єдін оўтышатн ві. Й ш снув, паже ϵ л δ чн ϵ шл ϵ л, ϵ й δ л подобаще теб ϵ ϵ жир ϵ йтн. ϵ 0 Π н Π ϵ 1 в ϵ 4дн ϵ 2 в ϵ 4 в ϵ 4 д ϵ 6 ϵ 7 гаса прискорбени Есн и йки всеми сердцеми терпиши и неми, пави тебе светлость славы Егю й красотв липоты Егю. 51 Сегю во ради рекохи теби, да живеши ва поли, идеже исть дома гоздана. 52 ведаха во яза, ист вышній начинаше тебт показовати сїм: 53 сегю ради рекохи тебт, да прійдеши на нивв, ндеже несть иснованій зданію: 54 ннже бо можаше дело зданій человеческа. гш содержатись на месте, идеже начинаше вышилси гради показоватись. 55 ${
m Th}$ оуто не бонсм, ниже да оустрашитсм сердце твое, но вийди и виждь светлость и величество созиданім, колики возможно есть тебе виденієми $\mathring{\text{о}}$ че́ся (ви́д $\mathring{\text{т}}$ ти). 56 $\mathring{\text{Н}}$ по си́хя $\mathring{\text{о}}$ у́слы́шиши, коли́к $\mathring{\text{m}}$ пріїємлетя слы́шанії $\mathring{\text{o}}$ у́ше́ся πεοήχε ελώшατη. 57 Τώ 60 ελαжέηε Εεή πάνε μηόγηχε ή 3εάηε Εεή πρεή εώш. ньго йжи не мнозн. 58 Вг нощн же, йже завтра бвдетг, пребван заф, 59 н покажети тебф вышній шнам внафнім вышшнуи, пже сотворнти выш_ ній шентающыми на земли ви последнім дий. 60 Й спахи тв нощь й дрвгвю, йкоже рече мнф.

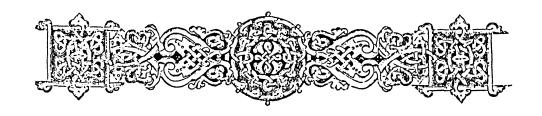


Глава 11.

κήμτχα ιόηα, η ιè, κοιχοκμάιμε W Μόρα Ορέλα, ΕΜέκε κάχε μαλημείατь крил \mathbf{z} пернатых \mathbf{z} и главы три. \mathbf{z} $\hat{\mathbf{H}}$ вид \mathbf{t} х \mathbf{z} , и сè, простираще крил $\hat{\mathbf{t}}$ свой по всей Землн, н вен ветри небесній надыхах8 ви него н собирах8см. 3 \mathring{H} видехи, н \ddot{w} $_{f s}$ πέρϊλ $_{f e}$ Γ $\hat{f w}$ ρλ $_{f z}$ Χέτλ τοπροτήβηλλ π $_{f e}$ Ερϊλ, $_{f i}$ τ $_{f a}$ Λ τεορλ $_{f z}$ Χέτλ β $_{f z}$ πέρϊμμαχ $_{f z}$ Αρό $_{f z}$ ных н малых: 4 нео главы Егю бахв поконны, н феднал глава бт большн нн $\mathbf{t}\chi\mathbf{z}$ гл $\mathbf{i}\mathbf{s}\mathbf{z}$, но $\mathbf{t}\mathbf{a}$ покомшесм с \mathbf{z} н \mathbf{i} мн. \mathbf{b} в \mathbf{i} н $\mathbf{t}\chi\mathbf{z}$, \mathbf{b} с \mathbf{e} , \mathbf{b} р \mathbf{e} л \mathbf{z} л \mathbf{e} т \mathbf{a} ламн свонмн н воцарнся на землн н над жнвбщими на нен. 6 Ĥ видъхх, гако повиновена баху вля поднебеснам, й никтоже вму противлашела ни едини W тварн, таже есть на земли. Т Н видехи, и се, воста фели на нюгти ϵ вой н неп δ етн глас ϵ пер ϵ м ϵ свойм ϵ , глаго́л ϵ : δ не банте вей вк δ п ϵ , епн ϵ те едини кійждо ви месте своєми й по времени бдите, 9 главы же на последоки да сохранатся. 10 Й видъхз, й сѐ, глася не йсхождаще 🖫 главя Егю, но 🖫 среды auе́ги. $ilde{H}$ н̂ гин́глнхи протн̂внам пе́рїм е́ги, н̂ гѐ, гн́хи ба́ше о́гмь. 12 Й ви́дѣхъ, и сѐ, и десибю странв воста Едино перо и воцарист над всею Земле́ю. 13 $\mathring{\rm H}$ бы́сть, $\mathring{\rm e}$ гда ца́рствоваше, пріїнде $\mathring{\rm e}$ м $\mathring{\rm g}$ коне́ця, $\mathring{\rm H}$ не гавн́см м $\mathring{\rm e}$ сто $\mathring{\mathfrak{E}}$ г $\mathring{\mathbf{w}}$, $\mathring{\mathbf{u}}$ $\mathring{\mathbf{u}}$ но вост $\mathring{\mathbf{u}}$ $\mathring{\mathbf{u}$ ца́рствоваше, на града́ше коне́цz \mathring{e} г \mathring{w} , да не навн́тса на́коже пре́жднее, 15 н сѐ, глаєz неп δ щенz бысть том δ , глаго́л α : 16 слышн ты, ϵ же толнко врема дер_ жало есн землю, сїй возвітщаю тебіт, прежде неже начнешн не вавлатнся: 17 ннктоже последн теб $\hat{\mathbf{e}}$ йдержнти врема твое, но нн поли $\hat{\mathbf{e}}$ г $\hat{\mathbf{u}}$. 18 $\hat{\mathbf{H}}$ воз $_{-}$ движесь третіе й шдержа начальство, йкоже й прежднью, й не йвись й тое. $^{19}\,\mathrm{H}\,$ такш гл $\mathrm{8}$ чашегл вс $\mathrm{6}$ мz нн $\mathrm{6}$ мх, коем $\mathrm{8}$ ждо шсо́бно нача́льс $\mathrm{7}$ во годержа́тн $\mathring{\mathbf{H}}$ пакн никогда $\mathring{\mathbf{H}}$ внатисм. $^{20}\mathring{\mathbf{H}}$ внатух, $\mathring{\mathbf{H}}$ сè, во времм посмедетв \mathcal{S} ющее перїє воздвизахвеж и десивю странв, да идержать й тін начальство, й ш техь быша, нже содержах8, но объяче ябіе не навлах8са: 21 нбо н н π цын π нн π х воздвизах8гљ, но не годержах8 начальг $^{-22}$ \mathring{H} ви́д $^{+}$ хz по ги́хz, \mathring{u} гѐ, не

 \vec{n} внимаст дванадестть перін на два перінца. 23 \hat{H} ничтоже бъще встало вх тиль бран, токми дви главы покомщымся и шесть перійц \mathbf{z} . 24 $\hat{\mathbf{H}}$ видих \mathbf{z} , и сѐ, шестими перійцами раздилена свть два й пребыста под главою, йже ёсть на десней стране, йбо четырн пребыша вз месте своемз. 25 \hat{H} видехх, й се, подкр $\hat{\mathbf{H}}$ л \mathbf{h} ιὲ, ểμίπο воздвижено ểιπь, нο ἄιιε нε ιδικές, 27 μ επορίω ικοριτές, μέжε πρέ $_{\rm m}$ нам, не гавнился. 28 \hat{H} внатух, н сè, два, гаже сесть самн, помышлы́ста н та̂м ца́рствоватн. 29 $\mathring{\rm H}$ ви то́ми є́гда помышлы́ста, н сѐ, є́дн́ $_{-}$ на W ποκόλωμηςτα γλάβε, γάπε σάμε τρέχηλα, βοβεξιπλάμετα: τιά σο σάμε W двЎ главЎ бо́льшам. 30 Й вн́дфхх, тако гоеднне́ны гУть двф главы гх гобою, 31 н сè, шбращена Есть глава съ темн, таже съ нею бахв, н снедè два подкры. лата, гаже помышласта царствовати. 32 Сїм же глава обстраши всю землю и шелада́ше на ней темн, нже шентаюти на земли, си тредностію многою, н власть всержа над крвгоми земными паче всери крили, таже быша. $^{33} ext{ H}$ BHZ $^{ ext{tz}}$ z no cHZz, H cè, cpézhaa raabà BHE $_{ ext{3}}$ án $^{ ext{N}}$ He HBHC $_{ ext{c}}$ H cïà H $_{ ext{c}}$ CH $_{ ext{c}}$ л $\hat{\mathbf{L}}$. $\hat{\mathbf{W}}$ етаст \mathbf{L} ем же дв $\hat{\mathbf{L}}$ глав $\hat{\mathbf{u}}$, $\hat{\mathbf{u}}$ же $\hat{\mathbf{H}}$ т $\hat{\mathbf{L}}$ такожде царствоваст $\hat{\mathbf{L}}$ на Земл $\hat{\mathbf{H}}$ $\mathring{\mathbf{H}}$ над $\mathring{\mathbf{W}}$ БН \mathbf{T} ающнми на ней. 35 $\mathring{\mathbf{H}}$ вид \mathbf{t} х \mathbf{z} . $\mathring{\mathbf{H}}$ сè, пожрè глава, с $\mathring{\mathbf{S}}$ щам $\mathring{\mathbf{W}}$ десн $\mathring{\mathbf{S}}$ ю стран δ , δ н δ ю, δ же δ ш δ юю. δ δ слышах δ глас δ глас δ глас δ мін δ против δ тебе н раземотрый еже видиши. 37 Й видтух, и се, йкоже левх разгитванх W λιτια ρωκάθιμε, ή βήμτχε, ἄκω ήτηδικάμε Γλάιε μελοβιτιεικϊή κο Ορλό, ή ρεμε глаго́ль: 38 слы́шн ты̀, н возглаго́лю тебть, н рече́тъ вы́шній тебть: 39 не ты́ лн ει ή, ήπε ωι τάλια W чετώρεχα πηβότηωχα, ήπε ιοτβορήχα μάριτβοβατή βα веце моєми, на да чрез ніхи пріндети конеци века нахи; 40 на четвертын градый победн всй живштнам, йже прендоша, й властію шдержа векх со τρέπετολο ληθοτηλο ή Βεώ Βεελεμηδώ το τρέξημοιτίω λώτου, ή ωδητά<u></u>ωε толнки времени на кр83т земн π ми си лестію: 41 н с8днли 6 сн землю не со йстиною, 42 сокр δ шилz бо \hat{e} сй кр \hat{o} ткихz й повредилz \hat{e} сй миролюбивыхz, й возлюбили ложныхи, и разорили еси жилища йхи, йже плоди творжхв, и смирили Есн стены йхи, иже тебе не повредиша: 43 й взыде одкорение твое ки вышнем δ н гордына твой ко кр π пком δ , 44 н о γ 3 ρ π вышн π н г ω рдаа времен δ , н сè, скончана с8ть, н беззакшніта Егш неполнишасть: 45 сегш ради не навлайсть ты, брле, н крнлф твон грюзным н перійца твой строптнвам, н главы твой лукавым, н нюгтн твон эленшін, н все тело твое светное, 46 йкш да

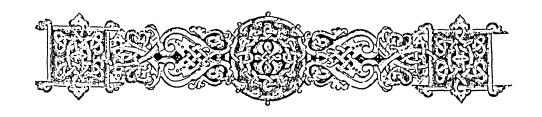
прохлади́тся всі Землій й шерати́тся свободна \overline{w} твоєй си́лы, й оўпова́етz на с δ дz й мійрдіє тог \dot{w} , йже сотворій і \dot{v} .



Глава 12.

ς σεμετικ, Ετλά γλαγόλαμε λέβς ελοβεεά εικ κο Ορλό, η βήμτχς: 2 ή εὲ, τάπε ψεπά глава, н не гавншаст четырн крнла шнат, гаже къ нему прендоша н воздвигошасм да ца́рств8ютz, ѝ бlphaше ца́рство йхz ск8дно ѝ молвlpha по́лно. 3 m H ви́дm tхz, ын сè, та не навлахвса, н всè тьло брлее возжигашеса, н оўстрашнса земла -staw, н йзе w молвы н оўжага оўма н w велнка страха воспрын8хе н рехе 48χ 8 моєм8: 4 сè, ты подали єсні мн $\dot{\mathbf{r}}$ то ви томи, йки непыт8ешн п8т $\hat{\mathbf{r}}$ вышнаги: 5 сè, ещè оутр8ждени есмь д8шею н д8хоми монми н3немогохи staw, й ниже малам боть во мит ойла W миожества бождии, бюже офстраши́хьм но́ши сем: 6 нить оўбм помолю́см вы́шнем8, да ма оўкрыпи́ти да́же до конца. 7 $\ddot{\text{H}}$ рекох \mathbf{z} : в $\ddot{\text{л}}$ ко г $\ddot{\text{д}}$ н, $\ddot{\text{a}}$ ще $\ddot{\text{w}}$ бр $\ddot{\text{т}}$ тох \mathbf{z} благод $\ddot{\text{a}}$ ть пре $\ddot{\text{d}}$ $\ddot{\text{о}}$ ч $\dot{\text{н}}$ ма $\ddot{\text{т}}$ во $\dot{\text{н}}$ ма, $\ddot{\text{н}}$ ãще шправдани есть пред тобою паче многнуи, н ãще нетинни взыде моленїе Μοὲ πρεχ λημένα τεοήνα, δ ογκρτπή να δ δ κατά νητα ρλεχ τεοένδ τολκοβάμδ ε δразджленіе виджиїм грознаги сеги, да совершенить оўтжшиши двшв мою: ⁹ достойна бо мене имѣлъ всй показа́ти миѣ времена послѣдимм. Й рече ко 10 сії 20 сії 20 сть толкованії вначнім сег 11 20 рла 20 відча 20 восходаща W морм, то беть царетво, бже видено быеть ва виденій данійла брата твоег $\dot{\mathbf{w}}$, 12 но н $\dot{\mathbf{t}}$ ег $\dot{\mathbf{e}}$ м $\dot{\mathbf{g}}$ протолковано, $\dot{\mathbf{n}}$ же $\ddot{\mathbf{a}}$ 32 н $\ddot{\mathbf{h}}$ $\dot{\mathbf{t}}$ теб $\dot{\mathbf{t}}$ протолк $\ddot{\mathbf{g}}$ ю, 13 С $\dot{\mathbf{e}}$, дн $\dot{\mathbf{e}}$ град8ти, й востанети царство на земли, й б8дети боязнь вящшая всфми ца́рствимя, \hat{n} же быша пре́жде $\hat{\mathfrak{G}}$ г $\hat{\mathfrak{w}}$: 14 ца́рствовати же бgдgтg на не́й ца́рgе двана́десьть, єднін по єдніном δ , 15 йбо вторы́й начне́т ца́рствовати, й то́й \mathbf{w} держн \mathbf{m} \mathbf{z} вани врема паче двани весати: 16 сї в \mathbf{e} сть толковині в двани десати криля, таже виделя вси. 17 Й в с шже слышаля вси глася, йже глаголаше, не w гла́вz ểr \mathring{w} ніхода́щь, но \ddot{w} средніны r \ddot{e} ла еr \mathring{w} , r 18 с \ddot{r} \ddot{e} е \ddot{e} сr 18 с \ddot{r} \ddot{e} толкова́н \ddot{r} е: \ddot{r} а́кwпосль времене царства того родатся рвеній не мала, й быдствовати ймать, ñakw да падетт, н не падетт тогда, но пакн возставнтсм вт свое начало: 19 å 18 же вната вен подкрнивци бемь приматлавещихса крнимих вет 20 еї 19

етть толкованіє: востаняти ви томи осмь царей, йхже бядяти времена ле́гка н лећта ск ω раљ, н два оўб ω $\overline{\omega}$ нн́хz погн́бн δ тz: 21 прнблн π аюці δ сљ же временн греднемв, четырн гохранатта во врема, Егда начнети приближатить времм $\mathring{\mathcal{E}}$ г $\mathring{\mathbf{w}}$ да скончаетсм, двое же на конеци сохран $\mathring{\mathbf{m}}$ тсм. 22 $\mathring{\mathbf{H}}$ гак $\mathring{\mathbf{w}}$ вид $\mathring{\mathbf{m}}$ ли கீப் \mathbf{r} ர் \mathbf{r} ச் \mathbf{r} ви́гнети вышиїй трі царства й призове́ти ви имо́гнуи, й пошьлада́юти прежде сихz, сег \dot{w} ради \dot{v} пи названи с δ ть главы \ddot{w} рли: 25 сін бо б δ д δ тz, йже воз'шглава́ти нече́стїм е́г $\mathring{\mathbf{u}}$ н нистраний последнам е́г $\mathring{\mathbf{u}}$. 26 Н наки видили есй главу большую немвляющуюся, сте есть толкованте еду: тако έλμης m ημχε μα όλρι ιβοένε οξυμέτε, μο οδείνε ιε νηδιέμιενε, 27 μεο αβά, μως πρεκδηδης, μένα μχα ποώιτα: 28 ξημηνα το μένα ποώιτα ιδιμηνα ια μήμα, HO \circlearrowleft GÁYE H LÉH MEYÉMZ HA HOLATÉGOKZ HAZÉTZ. 29 Å LÂRE BHÁTEAZ \ref{G} CH \ref{G} BÀ HOAKPH $_$ ^лїм вогхидмішам на главу, йже ёсть и десную страну, 30 сїе ёсть толкованіїе: είη εξτь, ηχώε εοδλημέ βρηπημή βα κομέτα εβόμ, το ξέττο μάρετβο εκξίμοε ή ικορεέμ πόληο. 31 ήκοжε βήμτας ξιη η νρβή ξιοχε βήμτας ξιη m νιξία возбуднешасм, рыкающа й глаголюща ко Орлу, й шеличающа Его й неправды сохрания вышній на конеци на нихи й на нечестіл йхи, й шеличити техи й wымынти пред тымн прелести йхи, за поставити во йхи на с χ и живыхи: й $\mathbf{E} \mathbf{\hat{S}}_{\mathbf{J}} \mathbf{e} \mathbf{T} \mathbf{z}$, $\mathbf{\hat{e}}_{\mathbf{J}} \mathbf{\hat{e}}_{\mathbf{J}} \mathbf{\hat{e}}_{\mathbf$ монхи нзбавнти си бедностію, нже сохраненн свть на концахи монхи, н ογωλλικήτα ήχα, λόηλεικε πριήλετα κομέτα λέμν εξάλ, ω μένικε ελλίζα τεωτ το нача́ла. 35 Се́й со́нт, 26 го́же ви́д 4 ли 26 с 1 н, 16 сії 36 Тьі 16 о 16 со едини достонни были еси Знати тайну сію вышнаги: 37 напишн оўби вся сія ви кингу, \vec{n} же видели \vec{e} си, и положи \vec{n} ви личет сохрание, \vec{n} и научиши сних марым ш людін твонхх, йхже сердці весн, йки могат прійти й храннятн тайны сій: 39 ты же еще потерпи здіт ниыхи дній седмь, да тект показано будети все, ёже нзволнтся вышнему показати тебт. Й шиде ш мен $\hat{\mathbf{e}}$. 40 $\hat{\mathbf{H}}$ бысть, $\hat{\mathbf{e}}$ гда оўслыша весь народх, таку прондоша седмь дній, й хз не возвратнусь во градя, и собрашась вси в меньшаги даже до большаги, и пріндоша ко мнт н рекоша мн, глаголюще: 41 что согртшня всмы тебт н чтὸ неправо год вахоми на та, ιάκω ω ε τα вай на ги вей на мете

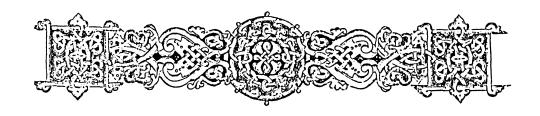


Глава 13.

бысть по днехи седмн, н видехи сони нощію: 2 н се, $\ddot{\mathbf{w}}$ мора вестри вогтава́ше, да возм δ тн́тz вс \hat{a} в \hat{w} лны \hat{e} г \hat{w} . \hat{H} вн́дtхz, \hat{H} с \hat{e} , возмога́ше то́н челов вки си тысьщьми небесными, й йможе лице свое вбращаще, да воззрнтя, трепетах δ вс $\hat{\kappa}$, \hat{n} же под ннмя внджх δ с κ , 4 н δ може нсхожда́ше гла́ся \overline{w} ογετα Ειώ, βο3πη3ίχδεω βεή, ήπε ελώμαχδ ελάεα Ειώ, πάκοπε ποκόητεω 3εм. лà, $\mathring{\mathfrak{C}}$ гдà $\mathring{\mathfrak{O}}$ глышнти $\mathring{\mathfrak{O}}$ гнь. 5 $\mathring{\mathsf{H}}$ вид $\mathring{\mathsf{t}}$ хи по семи, $\mathring{\mathsf{H}}$ сè, собирашесь миожество людій, йχже не біт числа, W четырехи вітри небесныхи, да побітдати человекл, йже изыде \overline{w} морм. 6 \hat{H} видехх, и се, самх себе изваж гор δ велик δ и возлетт на ню: 7 йзг же некахг видетн страну най место, шкуду нзважна бысть гора, н не могохи. 8 \hat{H} по семи видехи, н се, вен, нже собрани с δ ть на него, да поборюти είο, божувья эфлю, Οбаче дерзахв ратовати. ⁹ Ĥ εè, εἰτдὰ оўвнат стремленіе множества градвщаги, не воздвнже рвкі своей, ни фрвжіа держа́ше н ннкотораг \mathbf{w} ор \mathbf{g} діт бра́ннаг \mathbf{w} , то́к \mathbf{m} \mathbf{w} йкоже внід \mathbf{g} х \mathbf{z} : 10 поне́же μιηχιτή μ3 οχιτε ιβοήχε ακη τοχηοβέμιε Οιμφ, η ω ολιτέμε Ειώ ιακω τχε пламене, н w азыка своегю непвекаше некры н бврн, н соедниена свть вся вк8пѣ гіа, дохнове́ніе отна н д8хх пламене н множество б8рн: 11 н нападе на множество во оустремленін, $\tilde{\mathfrak{E}}$ же оуготовано бысть $\tilde{\mathfrak{w}}$ полчатном, $\tilde{\mathfrak{H}}$ пожже всехи (н нскоренн), таки абіе ничтоже видено баше ш безчисленна миожест_ ва, ра́зв \pm то́км ω пра́хz н ды́ма вон λ . \mathring{H} вн́д \pm хz н оу̂страшн́хс λ . $\overset{12}{H}$ по сн́хzκήμτχε τοτὸ чελοκτικα εχομώψατο εε τορώ ή 30κδιμα κε εεκτ μηόπεεττεο ήμόε мирное: 13 и прист8пах8 ки нем8 лица челов4киви многихи, и4к1нхи рад8ющих $_{-}$ см н некінхи скорбминхи, нецын же привмялин, нецын приводмие W техи, ιμε πρημοπαίχει». Η ηθηενιοιόχε ω νηοκειπεν ιπράχν, η ε03εβαμίχια η δεκόχε: 14 ты W начала показали Есн рабё твоемё чёдега гій, н достонна мж нмели евін, да прінмешн молнтв мою: 15 н ннт покажн мнт еще толкованіе сна сег $\hat{\mathbf{w}}$, $\hat{\mathbf{m}}$ ва мирова во мирова и вестви моеми, горе и веставлени в в в в динова в мирова в поеми поеми поеми в поеми поеми

тым, и нанпаче горе симх, иже не с8ть с6ть с6ть 6ть с6ть с6ленн, скорбин бах8: 18 раз8мен ийе, гаже с8ть шложена на последніт дий, н ογερώμ8τz μχz, μo μz ττχz, μχz μετώ ενει 19 ενειώ ενει 19 ενειώ ενει μος μχzចាំដុស្លាំ велн̂кїм нំ ви н8жды мнώгїм, йкоже показ8юти сώнїм сі6: 20 6 ба́че легча́е Ёсть Бедств вышем в прінтні на сії, неже прентні тако облакв то века н нйть видьти, гаже случатся ви последими времена. Й швещий ко мить й рече: 21 ử виджиїм толкова́нїє рекm 8 тебm t, ử міхже глаго́лалm z m e
m cей, m wве́рm 28 m Th. 22 Понеже \vec{w} снух реклх \vec{e} сн, на \vec{w} ставлени с \vec{v} ть, сте \vec{e} сть толкованте: 23 на \vec{v} шинмети бъду ви то времм, той гохранисм: иже ви бъду впадоща, сін суть, អំភេ អំភាមីសេកន ជ្រការ អំ សម័ho
m 8 Kz Kpm tennsh Hយខភាm 8: 24 សម័ភា្ស្រ ho
m v50, រង្គែល больши оўблаже́нн с8ть н ${
m "ж} {
m E} \ {
m w} {
m c} {
m T} {
m d} {
m E} {
m H} {
m E} {
m T} {
m E} {
m T} {
m E} {
m$ ΒάΗΪΑ ΒΗΔΕΉΪΗ: ιάκω ΒΗΔΕΛΖ ΕίΗ Μέκα Βοιχομάψα Ε ιέρμμα ΜορικάΓω, 26 τόΗ ё́сть, ѐго́же хранн́тъ вышній мню́га времена, йже самн́мъ собо́ю н̂зба́внтъ сотворенії свое й той раземотритя, йже шетавлени свть. 27 Å йкш виджая вей \mathbf{w} of the \mathbf{e} country of the \mathbf{e} continue of \mathbf{e} continue of \mathbf{e} continue of \mathbf{e} continues of \mathbf{e} conti нн орваїм браннаги, поразні бо стремленіе еги множество, ёже прінде ратоватн е^сго, сії еєть толкованії: 29 се, дніє град8тх, естда начнетх вышній \hat{H}_3 Бавла́ти сихх, йже на земли с δ ть, 30 и пр \ddot{H} детх оўжасх оўма на т \ddot{H} хх, йже $\vec{\mathbf{w}}$ бита́ют \mathbf{z} на Земли, 31 й йні́н йны́х \mathbf{z} помы́слат \mathbf{z} воева́тн, гра́д \mathbf{z} на гра́д \mathbf{z} й мівсто на мівсто, й мазыки на мазыки й царство на царство: 32 й б8дети, ểτμὰ εδηδητε εϊῶ, Η ελδηάτεω βμάμιξηιϊω, ιầπε πρέπμε ποκαβάχε τὰ, Η τοιμὰ $\mathbf{\tilde{w}}$ кры́етсь сня мо́н, всоже ви́д $\mathbf{\tilde{t}}$ ля всіхода́ща: $\mathbf{\tilde{s}}$ 33 й б $\mathbf{\tilde{s}}$ детя, етда оўслышати всін газыцы гласи етфанф євоє́н бра́нь євою, юже йм8ти др8ги на др8га, 34 й соберє́ть во 6ди́но собра́нії в множество безуниленно, \vec{n} кw хот \hat{m} ще прінт \hat{n} \hat{n} \hat{m} полунітних на него: 35 той же ста́нетz на верх δ горы гі́шна: 36 гі́шнz же прі́ндетz н ла́вн́тсл вс $\overline{\epsilon}$ мz оу́гото́ванz \vec{H} 103Да́нz, \vec{H} Коже ви́д \vec{H} Лz \vec{G} 1 \vec{H} Го́р \vec{V} \vec{H} Зва́мн \vec{V} БеЗ р \vec{V} Кz: 37 То́й же \vec{H} z мо́й шеличнти, при наментоши принцы, нечести при та, при ки бри приближищась ради л8кавых помышленій йхи й м8ченій, ймиже начи8ти M интнем, 38 \mathring{R} же подубна в вть пламени: \mathring{H} погвыйти \mathring{H} хи без трядности, по Законв, йже огню подобени боть. 39 Å йки видили вій від во собирающаго ки себ $\dot{\mathbf{t}}$ нное множество мнрное: 40 сін с δ ть десмть кол $\dot{\mathbf{t}}$ н \mathbf{z} , н $\dot{\mathbf{m}}$ же пл $\dot{\mathbf{t}}$ ненн бышл $\ddot{\mathbf{w}}$ Землн своей во дин шейн царй, Егоже плинн салманасари царь ассёрійскій й

преведе нух за рыку, н преведени свть во землю нивю, 41 тін же себт даша совити той, да шетавъти множество вазыкиви, в дабы прошли ви дальн δ ю стран $\hat{\mathbf{y}}$, на \mathbf{x} никогда $\hat{\mathbf{y}}$ мбиташе род \mathbf{z} челов $\hat{\mathbf{x}}$ челов $\hat{\mathbf{y}}$ на $\hat{\mathbf{y}$ на $\hat{\mathbf{y}}$ на $\hat{\mathbf{y}$ Закшннам свой, йхже не хранжхв во странт своей: 43 входами же ттеными рткін є уфрата виндоша: 44 сотвориля бо ймя тогда вышній знаменім й оўставная жнаы рычным, дондеже пройдутя: 45 оною бо страною быше путь мно́ги, пвтьствовати ле́то єдніно й по́ли, йбо страна та зове́тсь арсаре́ди: 46 тогда 46 шбиташа тами даже до последныги времене: 4 н 47 е паки 6 гда начн \S тт приходи́тти, 47 па́ки вышній оўста́внтт жилы р \pm чныаль возмо́г \S тт пройтѝ: си́хz ра́ди ви́д \dot{t} лz \dot{e} сѝ мно́жество сz ми́ромz: 48 но \dot{u} й \dot{x} е \dot{w} ста́влени εθτь W λωμίμ τκοήχα, είμ εθτι, μπε ωτράμβτες κηθτρι πρεμάλα ποήχα: 49 БУдети оўбо, Егда начнети погУблатн множество техи, яже собранн сУть \vec{n} Зы́цы, защнятня \hat{n} хх, \hat{n} же премого́ша людій, 50 \hat{n} тогда покажетх \hat{n} мх ве́лїє ΜΗΟΉΕΙΤΕΟ Υδλέιz. 51 Η ρεκόχε άχε: Ελκο Γλη, ιϊέ ΜΗ ΠΟΚΑΗΉ, ΥΕΙŴ ράλΗ ΒΗΛΗΣΣ м8жа вогхода́ща $\ddot{\mathbf{w}}$ ге́рдца моргка́г \mathbf{w} ; $\ddot{\mathbf{H}}$ рече мн $\ddot{\mathbf{r}}$: 52 $\ddot{\mathbf{n}}$ коже не мо́жешн гії $\hat{\mathbf{a}}$ непытатн, нан знатн, гаже свть во гавенне моретей, таки не можети кійждо видети на земли спа моего, или техх, йже сх нимх свть, токми во времм дне. 53 Giè gʻєть толкованіе сонім, gʻже вид 47 ли дій й дітиже радн просвъще́н \mathbf{z} $\mathbf{e}^{\mathbf{c}}$ сні \mathbf{z} $\mathbf{e}^{\mathbf{c}}$ днін \mathbf{z} : $\mathbf{e}^{\mathbf{c}}$ $\mathbf{e$ οỷ πρα π χη κάτι $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ εὰ $\hat{\mathbf{g}$ прем δ дрости и ч δ вство твоè назв \acute{a} лх \acute{e} си м \acute{a} тер \ddot{i} ю: 56 и тог \dot{w} р \acute{a} ди показ \acute{a} хх тебф мады оў вышнагы: барта бо по нижха трібха днеха, нийа ка тебф возгли и измвли тебф тажкам и дивнам. 57 \mathring{H} идохz и пріндохz на поле, мно́го славт н хвалт вышнто о дненыхв, тте по времени твортые, 58 н гаки оуправлжети сїї, н гаже с8ть во временчух сотворена: н счдохи т8 трн дий.

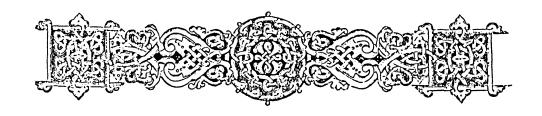


Глава 14.

бысть ва третій день, й йза стажха под добома, й се, гласа йзыде противу мен $\hat{\mathbf{e}}$ $\hat{\mathbf{w}}$ к $\hat{\mathbf{g}}$ пнн $\hat{\mathbf{h}}$ реч $\hat{\mathbf{e}}$: $\hat{\mathbf{e}}$ 3 \mathbf{g} 3 \mathbf{g} 0. $\hat{\mathbf{h}}$ реко $\hat{\mathbf{g}}$ 2 $\hat{\mathbf{g}}$ 2 $\hat{\mathbf{e}}$ 6, $\hat{\mathbf{g}}$ 3 \mathbf{g} 2, г $\hat{\mathbf{g}}$ 1. $\hat{\mathbf{h}}$ воста $\hat{\mathbf{g}}$ 2 на но́зт мон. Й рече ко мнт: 3 шкрыва́мсм шкрове́ни е́смь на купннт н глахи ко Μολ Ѿ Ε΄ΓΥΠΤΑ, Η ΒΟ3ΒΕΛΟΧΖ Ε΄ΓΟ ΗΑ ΓΟΡΥ Ι ΙΗΑΗΓΙΚΥ Η ΛΕΡΙΚΑΧΖ Ε΄ΓΟ ΠΡΕΛ ΓΟΚΟΉ дн $\hat{\mathbf{H}}$ мн $\hat{\mathbf{w}}$ гн, 5 $\hat{\mathbf{H}}$ возв $\hat{\mathbf{w}}$ гийх $\hat{\mathbf{e}}$ м $\hat{\mathbf{N}}$ ч $\hat{\mathbf{M}}$ дег $\hat{\mathbf{e}}$ мн $\hat{\mathbf{w}}$ гий показ $\hat{\mathbf{a}}$ х $\hat{\mathbf{x}}$ х $\hat{\mathbf{e}}$ м $\hat{\mathbf{N}}$ временх т $\hat{\mathbf{a}}$ н показ $\hat{\mathbf{a}}$ хх $\hat{\mathbf{e}}$ м $\hat{\mathbf{N}}$ временх т $\hat{\mathbf{a}}$ н показ $\hat{\mathbf{a}}$ хх $\hat{\mathbf{e}}$ м $\hat{\mathbf{N}}$ нам н конеци, н заповидахи ϵ м δ глм: ϵ сій во навленіє сотворнин словеса н сї $\hat{\mathbf{a}}$ скрыєшн: 7 н нн теб теб $\hat{\mathbf{c}}$ глю: 8 Знаменї \mathbf{a} , $\hat{\mathbf{a}}$ же показах \mathbf{z} , н сюнї \mathbf{a} , $\hat{\mathbf{a}}$ же видели Есн, и толкованім, гаже ты ведели Есн, ви сердцы твоєми положн \hat{a} , 9 ты бо воспрійти бgдешн \hat{w} всехи, собратнинся систатній си сов том монм в с подобными твонми, дондеже скончаются времена: 10 йкш вчки погвый йность свой, й времена приближаютсь старчтись: 11 на дванадесьть бо частей раздтаени всть всть, й прондоша всо десьтам й полдеса́тых ча̂стн, 12 ш̂ста́шася же $\hat{\mathbf{e}}$ г $\hat{\mathbf{w}}$ посл $\hat{\mathbf{t}}$ полдеса́тых ча̂стн: 13 н $\hat{\mathbf{h}}$ $\hat{\mathbf{t}}$ $\hat{\mathbf{v}}$ рсо οψεπρόμ доми πεομ μ накажн люди πεοώ, μ οψπέωμ εмиρέнныхи йхи μ \mathbf{W} рецы́см $\mathbf{0}$ $\mathbf{\hat{V}}$ же тле́нім, $\mathbf{^{14}}$ й \mathbf{W} П $\mathbf{\hat{S}}$ стні \mathbf{W} себ $\mathbf{\hat{e}}$ сме́ртное помышле́ніе н \mathbf{W} Ве́рЗн \mathbf{W} себе таписти людекта, й извлецы оўже ш себе немощное естество й шетави во Еднив странв смвщающам та помышлента, й тщист преселитист 🐷 времени сихи: 15 гаже во видили еси ини случившамсм блам, паки тихи г $\acute{\mathbf{u}}$ р \mathbf{u} л $\acute{\mathbf{u}}$ л $\acute{\mathbf{u}$ л $\acute{\mathbf{u}}$ л $\acute{\mathbf{u}$ л $\acute{\mathbf{u}}$ оўмножатся на шентающнух блая: 17 оўдалибося далече йстина, й приближнся лжа: оүже бо түнтсм прінтн $\tilde{\mathfrak{E}}$ же вна $\tilde{\mathfrak{E}}$ лка $\tilde{\mathfrak{E}}$ сн вна $\tilde{\mathfrak{E}}$ ніе. $\tilde{\mathfrak{E}}$ $\tilde{\mathfrak{E}}$ пред тобою, г $\hat{\mathbf{h}}$ н: 19 се́ бо, $\hat{\mathbf{a}}$ 32 пойд $\hat{\mathbf{b}}$, $\hat{\mathbf{a}}$ коже повел $\hat{\mathbf{b}}$ 12 $\hat{\mathbf{c}}$ с $\hat{\mathbf{h}}$ мн $\hat{\mathbf{c}}$, $\hat{\mathbf{h}}$ накаж $\hat{\mathbf{b}}$ настоя́щым лю́дн: \mathring{a} ни̂же родя́тся, кто на \mathring{a} чн́тх \mathring{a} ; 20 поста́вленх бо \mathring{e} сть веки во тьме: нже шентаюти ви неми, без света: 21 понеже закони твой сожжени беть, того ради никтоже знаети, гаже в тебе сотворена свть,

илн \hat{n} же начи δ тем д π ла: 22 δ ще бо \hat{w} бр π тохz благод δ ть пре δ тобою, посли вzмà дҳҳ стҳ, да напншЎ всѐ, ё́же сотворе́но бы́сть вҳ вѣцѣ ѿ нача́ла, па̀же быша ва законт твоема писана, да возмогвта человтиы шертити итези, и нже восхотать жити ва последниха временеха, да живвта. 23 Ĥ Швециа ко мнт н рече: шеди соберн люди н речеши ки инми, да не нщвти тебе днін четы́редесьть, 24 ты́ же оўгото́вн себ $\dot{\mathbf{t}}$ дші́цх мно́г \mathbf{w} і возмі сх собо́ю сарі́а, давріа, салеміа, Ехана н асіёль, пыть йхв, йже оуготовани свть кв писанію ско́рw: 25 н пріндешн с#мw, н $\~{\it A}$ 3z возжгotinвz се́рдцы ${\it T}$ вое́мz св ${\it T}$ тникzра́38ма, н не оўгаснетz, дондеже сконча́ютсa, b же начне́шн пнса́тн: 26 н когда совершнин, некам йвственни да сотворнин, некотирам медрыми сокровен нw предасн, ва за8трїн бо ва се́й часа начне́шн пнеатн. 27 $\mathring{\rm H}$ ндо́ха, $\mathring{\rm h}$ коже мн повел $\dot{\mathbf{t}}$, $\dot{\mathbf{t}}$ собра́х \mathbf{z} въ $\hat{\mathbf{x}}$ лю́дн $\dot{\mathbf{t}}$ реко́х \mathbf{z} : 28 слы́шн, інілю, словеса сі $\hat{\mathbf{x}}$: 29 стра́н $_{-}$ ствоваша отцы нашн ш начала во егупть й избавлени свть штоль, $^{\scriptscriptstyle 30}$ ở прї $\acute{
m A}$ Ша Зако́ни жи́Знн, Е́г $\acute{
m W}$ же не гохрани́Ша, Е́го́же й в $\acute{
m B}$ по ни́хи прест $\acute{
m S}_{\scriptscriptstyle -}$ пнете: 31 н дана вами беть земла ви жребін, н земла сішни, н фтцы вашн н вы беззаконіе сотворнсте й не содержасте пУтій, йхже повель вами вышній: 32 å nohéme npřhuh chià číth, wánz w bácz bo bpéma, čme dapobà: 33 h hht вы здт всте, и братта ваша вх васх свть: 34 аще оббо повелите чвествв вашем в н повинте сердце ваше, живн содержани бядете и по смерти мать насл * дн * е: 35 с ${}^{\circ}$ д ${}^{\circ}$ д ${}^{\circ}$ со по смер † н пр † н дет ${}^{\circ}$ д ${}^{\circ}$ пакн ${}^{\circ}$ жнвем ${}^{\circ}$ д ${}^{\circ}$ н тогд ${}^{\circ}$ првинух имена и вабитем и нечестивыхх дела покаж8тем: 36 ко ми $\dot{\dot{\mathbf{t}}}$ орбо никтоже да приствпити ийт, ни взыщети мене даже до четыредесати дий. $^{37}\,\hat{\mathsf{H}}$ прїжхи пжть мвжен, йкоже заповеда мн $\hat{\mathsf{t}}$, н ндохоми ви поле н пребыхоми T \hat{S} \hat{H} бысть ви за \hat{S} \hat{S} \hat{T} \hat{G} \hat{S} \hat{G} \hat{S} \hat{G} \hat{S} \hat{G} \hat{S} \hat{G} \hat{S} \hat{G} $\hat{$ $\mathbf{W}\mathbf{E}$ є́р \mathbf{g} н оу́ста т \mathbf{E} о \mathbf{A} н пін, ймже т \mathbf{A} напо \mathbf{B} . \mathbf{A} \mathbf{W} \mathbf{E} єр \mathbf{g} о́х \mathbf{z} оу́ста мо \mathbf{A} , н с \mathbf{E} , ча́ша полна подажиесь мнф: н сїѐ, нмже бф нсполнена, бжие гакоже вода, цветт же \mathring{e} \mathring{o} стню подобент. 40 \mathring{H} прії \mathring{a} хz \mathring{u} пн χz : \mathring{u} тогд \mathring{a} , \mathring{e} гд \mathring{a} пі \mathring{a} хz, сердце Μοὲ ΜΑΤΆШΕΙΑ ρά38ΜΟΜΖ, Η ΒΖ ΠΕΡΙΕΧΖ ΜΟΗΧΖ ΒΟΒΡΑΙΤΆШΕ ΠΡΕΜέλροιπЬ, Η̈́БО 48хz мой годержащего памотію: 41 й 88брета быша оўста мой й не быша затворе́на ктом8. 42 Вышній даде развмя патимя мвже́мя, и писаша, паже глаголах8га оўжасы н ω ины́а, йхже не в \pm дах8. 43 Но́ ω ію же 13 дах8 хл \pm б2х глаголах8га оўжасы н ω ины́а, йхже не в \pm дах8л \pm же во днѝ глаголахи ѝ ноціїю не молчахи. 44 Й напійсаны свть за четыредесьть дній кийги дв ${}^{\sharp}$ с ${}^{\sharp}$ сти четы́ри. 45 \mathring{H} бы́сть \mathring{e} гд \mathring{a} соверши́шаєм четы́редеємть дній,

 46 гла вышній, рекій: первам, i йже ппсали есй, ви i йвь поставн, й да чт 87 и достойній й недостойній: 47 посльдням же се́дмьдесяти сохраній, да предаси йхи м 8 дрыми 10 людій твойхи: 48 ви тьхи бо есть корень ра 10 3 8 ма, й прем 8 дрости йсточники, й въдый рькі. Й сотворйхи таки.

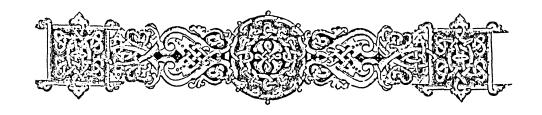


Глава 15

è, γλαγόλη βο οζωμι λιόμεμα μοθμα τλοβειὰ πβρόνει \vec{r} Βα, \vec{r} Ακε μάμα βο οζεπὰ 💄 твож, глети гфь: 2 й сотворй, да на хартій напишвтеж, йкю вфрна й йстинна г8ть: ³ не бойсм 🛱 помышленій на тà, ннже да см8тáтz тà невфичстн \mathbf{x} глаго́лющнх \mathbf{z} , 4 поне́же вса́к \mathbf{z} неве́рный в \mathbf{z} неве́рїн свое́м \mathbf{z} оўмрет \mathbf{z} . 5 \mathbf{G} ѐ, а́ \mathbf{z} \mathbf{z} инавед8 (рече гдь) на кр8гъ земный блаж, мечь й гладъ, й смерть й пог8бленіе, 6 понеже шікверні беззаконіе вій землю, й наполнена івть дітай йхи вреднам. 7 Gerw pázh penè ræ: 8 oymè he oymoanm 8 w henécttihzz hzz, hm 7me беззаконнm 8сод бловаюти, ни потерплю ими, иже эле творжти: се, кровь неповиннам и праведнам вопієти ко мнт, й двин првныхи вопіюти безпрестанню: Вимщам шмщі німи, рече гіь, н воспрінмі всімкі кровь неповнінні ш тітух ко мніт. 10 Gè, лю́дїє мон̀ га́кѡ стада̀ къ заколе́нїю вед δ тсм, оу́жѐ не потерплю̀ тогѡ̀, $\tilde{\mathfrak{E}}$ же швнтатн $\tilde{\mathfrak{H}}$ ми ви земли $\tilde{\mathfrak{E}}$ гупетет $\tilde{\mathfrak{t}}$ й, 11 но $\tilde{\mathfrak{H}}$ звед $\tilde{\mathfrak{E}}$ $\tilde{\mathfrak{K}}$ р $\tilde{\mathfrak{E}}$ кою сильною $\tilde{\mathfrak{H}}$ мышцею высокою, н пораж δ (ступеття) казнію ї коже прежде, н растаю всю Землю еги: 12 вогплачется егупети, й шенованім еги казнію набіена будути н наказаніїємя, гаже наведетя єм бтя: 13 восплачутя делатель делающін зем_ лю, йки шекважюти сжмена йхи ш ржн н града н ш ывъзды страшным. 14 Tópe BEK8, il ilime wentawtz Bz némz: 15 nonéme приближисм ме́чь il сокр8шéнїє ήχε, ή востанеть дзыкь на дзыкь кь бранн, ή мечь вь рукахь ήχь. 16 Квдети бо непостожніе человькими, й йнін йныхи йдольвающін вознера. датт и царн своеми, и начальницы пвтій и джльди свойхи ви могвтствь свое́ми. 17 Восхо́щети бо челове́ки во гра́ди на 17 не возмо́жети: 18 горды́нн бо йхz радн градн смат8тся, домы сокр8шатся, челов \pm цы оусоатся. 19 He оумн $_{-}$ логерднитем человить ко йекреннему своему, на разореніе доміжи йхи во Сряжів, на расхищенів имжиїй йхв, глада ради хлжбиагw и шекобленім миога. 20 Се, йзи созываю, рече гаь, вся царн земскім, ёже мене боютнсм, нже свть w востока н йга, 👿 севера н лівана, ко шеращенію ки себе, н воздатн, тже

возда́ша π фмz: 21 \rlap{n} а́коже π вора́тz да́же до дне́сь \rlap{n} Збра̂ннымz мон̂мz, π а́кwсотворю на воздами ви недра на Ста стати гдь вти: 22 не пощаднии десница мой грешникшви, и не престанети мечь на проливающихи кровь неповинивю на Земли: 23 иЗыде Отнь ш гижва Егю, и пожре шенованім Земли, и гржшин_ кн йкw хврастів зажжено. 24 Горе сими, йже согр ϕ шаюти й не содержати \mathbf{Z} а́пов \mathbf{t} дїй мон́х \mathbf{z} , речѐ г $\mathbf{\hat{j}}$ ь, \mathbf{z} не прош $\mathbf{\hat{y}}$ н $\mathbf{\hat{m}}$ х: \mathbf{W} ндн $\mathbf{\tau}$ е, \mathbf{z} ы́нове, \mathbf{W} вла́с $\mathbf{\tau}$ н, не \mathring{w} сквернайте стынн моеа. 26 Гаку весть гаь всехх, йже согрешаютх \mathring{e} м \mathring{g} , сегш ради предаде йхв въ смерть и въ заколение. 27 Оуже бо приндоша на крвгъ Земный блам, и пребудете ва ниха, не избавита бо васа бта, понеже согръшисте пред ними. 28 Сè, виджиїє грознов, й лице є гю ѿ востока: 29 й йзыдути ροπλέμιν ενιίξες γράβικηχε μα κονειμήπαλε νηοιμάς: ίξικομε τρίχημε (Εξ. ρωβα) νητλό ήχα ποηετέπτω πο βεμλή, άκω οζικέ οζιδοώπτω ή κοιπρεπέμβπα вен, нже нхв обелышать: 30 кармынане ненетоветвующін во гневе нзыдуть йкш вепри ш дверавы й прійдвти ви силь велицьй, й станвти на брань си ни́ми и \vec{w} п \vec{v} стоша́ти ча́сть земли а́сс \vec{v} рі́йскії \vec{w} : \vec{v} 1 и по си́хи превозмо́г \vec{v} ти эмієве помнацін рожденіє свое н вырататся согласвюще ви снат велнцен на ทองสหวัง ทั้งระ 32 เม็น เพงิสล์สเล, ที่ องุ้งงางส์สร หระ เท็นนี้ ทั้งร, ที่ พ้องสหลัสร หอัฐนี้ εβοή на бітжанїє: 33 ή Ѿ Ѿбластн δεεθρίнεκї ω ωδεστοώτελь ωδεστάμετα ήχα ή εκοηνάετα Εξήμησο W ημχα, η εχτέτα εοώβην η επρίχα κα πολήτ ήχα, η δκέμιε на царн нуж. 34 Сè, бълацы W востока н ствера даже до полудне, н лицè нуж гро́зно staw, непо́лнено гнtва н бgрн: 35 н граз \acute{a} теlpha межд \acute{b} гобо́ю н граз \acute{a} тzэвфЗд8 мног8 на земли и эвфЗд8 йхх: и б8детх кровь ш меча даже до оўтробы, 36 й гной челов ческій даже до стала вельблюжда, й бодети божинь $\vec{\mathsf{H}}$ страх \mathbf{z} мног \mathbf{z} на Земл $\hat{\mathbf{H}}$, $\hat{\mathsf{H}}$ оустрашатся, $\hat{\mathsf{H}}$ же оузрат \mathbf{z} ги \mathbf{t} в \mathbf{z} сей, $\hat{\mathsf{H}}$ тре $\hat{\mathsf{L}}$ петт прінметт йхz: 38 й по семи воздвигн δ тсм в δ ри мишен \ddot{w} пол δ дие й с-вера, н часть йна 🗓 Запада, 39 н премог8тг в-втрн 🖫 востока, н створжтг его, н шблаки, егоже воздвиже во гичви, н ѕвизда на сотворение страха ш восточна в тра н западна повреднтсь: 40 н воздвигн в тсь шелацы в елін н s фльнін, полни ги фва, й sв фзда, да оўстрашат в в во землю й швитающих на нέн, н[°] возліюти на віжко місто выгоко н[°] вознегеное явіт зду страшную, 41 Őгнь н 4 гра́дz, н 4 мечы лета́ющым н 4 во́ды мн \acute{w} гн, \acute{r} акw да напо́лн α те α ве $\hat{\kappa}$ пол $\hat{\mathbf{a}}$ н в $\hat{\mathbf{c}}$ н н $\hat{\mathbf{c}}$ то́чницы н $\hat{\mathbf{c}}$ полн $\hat{\mathbf{e}}$ н $\hat{\mathbf{e}}$ гохр $\hat{\mathbf{e}}$ ша́т $\hat{\mathbf{z}}$ гра́ды н стены, н горы н холмы, (н оўдшлія) н древа д8бравная, н сена л8жная н

жнта непоколеблеми до вавулюна не гокр8ша́тz eго̂: 44 собе $_{-}$ ρδτικ κα μεμιδ, ή ωσεήλρτα είο, ή ηθυμοτα εκτάβλο ή ειω πάροιτε μημε: ή взыдети прахи на дыми даже до небесе, на всн, наже шкрести, возрыдаюти ш 46 $\mathring{
m H}$ ты, асіє, согласна во оўпованіе вав $\mathring{
m V}$ люна, й слава лица $\mathring{
m e}$ г $\mathring{
m e}$ г $\mathring{
m e}$ ре теб $\mathring{
m t}$ <u>еңтең</u> понеже одподобиласы есін емд ң одкрасила есін дшери твой ви любо**μ**τωπίη, κο ογιοκτέμιο η προελαβλέμιο βα λοβόβημας προήχα, ή κε τα ποδόθ похотиша всегда блудити: 48 ненавидинному подражала есй во всихи дилихи ểгш на начинанінхи егш. 49 Сегш ради, рече габь, послю на та блам, вдовство, ογσόжество н гладя, н мечь н губнтельство на разореніе домώвя твонхи $\ddot{\mathbf{w}}$ наснаїть на смертн, 50 на слава снам твоет лакоже цв $\ddot{\mathbf{w}}$ ти наснаїть на смертна $\ddot{\mathbf{w}}$ $\mathring{\mathcal{C}}$ гд $\mathring{\lambda}$ востанет зной, йже послани $\mathring{\mathcal{C}}$ сть на т $\mathring{\lambda}$: 51 изнеможеши йкоже $\mathring{\mathcal{C}}$ со $\mathring{\mathcal{C}}$ жайшам йзвена й наказана 🛱 женз, йки не возмогут тебе прійти сильнін н любшеннцы. 52 $\mathring{\mathbf{G}}$ да $\mathring{\mathbf{A}}$ З \mathbf{z} такш возревн $\mathring{\mathbf{S}}$ ю теб $\mathring{\mathbf{t}}$, речè г $\mathring{\mathbf{J}}$ ь, 53 $\mathring{\mathbf{A}}$ ще бы не заклала есн избранных монх во всяко время, возвышающи на поражение рвит и глаго́лющи на сме́рть нҳҳ, $\mathring{\mathbf{c}}$ гда оұпива́ласм $\mathring{\mathbf{c}}$ сн; 54 оұкрасн л \mathbf{t} по \mathbf{r} \mathbf{v} лица твоег $\mathring{\mathbf{w}}$: 55 МЗДА БЛУже́нїм твоегю вя небдрестя твон́хя, сегю ра́дн воздам́нїе прін́мешн. 56 Пкоже сотвориши избранными мойми, рече гдь, таки сотворити тебф бти \vec{H} предасти та во бласт 57 \vec{H} чада твой гладоми погибн8ти, ты же мечеми паде́шн, н гра́дн твон сокр8ша́тс \mathbf{x} , н всн твон в \mathbf{z} по́лн \mathbf{d} р8 \mathbf{x} \mathbf{i} ем \mathbf{z} пад8т \mathbf{z} : 58 н йже с8ть ви горахи, гладоми погнен8ти й гасти б8д8ти маса свой W глада хлеба н кровь пити 🛱 жажды воды: 59 неблагополбина чрез морж прійдеши н пакн прінмешн блам, 60 й вх прехожденін поразмту граду йзбіенный, й йекоре_ κάτε ητικδιο γάιτь βεμπή τεοελ, ή γάιτь ιπάκω τεοελ ήιτρεκάτε, πάκη κο_β вращающесь ка вавулюну превращенному: 61 н разорена будешн нума такw хврастів, н тін бодоти тебіт акн бітнь, 62 н пожроти та н грады твоя, землю твой й горы твой, й всй дубравы твой й древеса плодоншенам Огнемх пожг8тz, 63 ι ы́ны тво \hat{a} вz пи \dot{a} не́ніє повед8тz, \mathring{d} д \hat{a} нн тво \hat{a} вz коры́ ι ть κό 3 μετρε κάτε λημά τι το ετώ μετρε κάτε.



Глава 16.

ργόρε πεκτ, κακυλώμε μ αςία! τόρε πεκτ, Εινππε μ ευρία! 2 Πρεπολώμηπες» κρέπη щеми н власминцами и плачите сыншей вашихи и болевнойте, гаки приближнем сокр8шеніе ваше: 3 послани ёсть на васи мечь, й кто есть, йже Швратнт $\mathring{\mathcal{C}}$ го; 4 послани $\mathring{\mathcal{C}}$ сть на васи $\mathring{\mathcal{C}}$ гнь, $\mathring{\mathsf{H}}$ кто $\mathring{\mathcal{C}}$ сть, $\mathring{\mathsf{H}}$ же $\mathring{\mathcal{C}}$ гаснти $\mathring{\mathcal{C}}$ го; 5 пфелана е8ть на ваех злаж, н кто веть, нже Шметнетх ж; 6 вда Шженетх кто льва алчбил ва лека; нлн обгаснта бень во хврастін скоры, Егда начнета возгаратн; ⁷ еда шразнти кто стрълв ш стръльца крепкаги непвщеннвю; 8 гдь крепкій посылаєти злаж, й кто беть, йже шженети ж; внабаде бень ш гнева е $\mathring{\mathbf{c}}$ г $\mathring{\mathbf{w}}$, $\mathring{\mathbf{n}}$ кто $\mathring{\mathbf{c}}$ сть, $\mathring{\mathbf{n}}$ же $\mathring{\mathbf{o}}$ угас $\mathring{\mathbf{n}}$ т \mathbf{z} е $\mathring{\mathbf{c}}$ г $\mathring{\mathbf{o}}$; $\mathring{\mathbf{o}}$ блесн $\mathring{\mathbf{e}}$ т \mathbf{z} молн $\mathring{\mathbf{i}}$ е $\mathring{\mathbf{e}}$, $\mathring{\mathbf{n}}$ кто не оўбонітся; возгремніти, ні кто не оўжаснется; 11 г $\hat{\mathbf{j}}$ ь воспретніти, ні кто до \vec{w} інова́нім не сокр \vec{v} шн́тсм \vec{w} лица \vec{e} г \vec{w} ; \vec{v} Земл \vec{v} сотрысе́см \vec{v} \vec{w} снова́нім \vec{e} \vec{v} , Μόρε ΒΟΛΗδετικ μ3 ΓΛδΕΗΗΕΙ, μ ΕΚΛΗΕΙ ΕΙΟ ΒΟ3Μδτάτικ μ ρΕΙΕΕΙ ΕΙΟ W лнца ганж н w славы силы егю. 13 Понеже крипка десница егю, йже лвки напраже: стрелы еги остры, таже ш неги посылаются, не искваентя, егда начн δ ти посыла́тнся ви концы землн. 14 Сè, посыла́ются сла̂я н не возвра $_{-}$ та́тса, до́ндеже пріїнд δ тz на Зе́млю. 15 $\mathring{\mathbf{O}}$ гнь возгара́етса н не оу́га́снетz, до́нде $_{-}$ же скончаетт иснованім землн. 16 Ймже исразоми не возвращаетсм стр 16 ла послана ш сильнаги стръльца, таки не возврататся блая, поклана в д8тг на Землю. 17 Горе мнф, горе мнф! кто ма избавите во дий тыа; 18 Начало болев ней, й мишта стенанім: начало глада, й мишти погибели: нача_ ло браней, и оубожтьм власти: начало эшля, и вострепещ8тх вси. 19 Во времм же τὸ чτὸ ιοτβορὸ, Εἰτλὰ πριήλ8τz 5λ3λς 20 Cè, гλλz Η κλ3нь, Η ικόρδь Η τ тьсно τ а, послани с δ ть бич $\hat{\mu}$ во неправленіе: 21 н во вежхz сн χz не ψ бра τ а π са ш беззаконій івонхи, ни бієнім паммтітвовати будути вісітада. 22 Се, будети фенліє ни во чтоже на земли, таки ваки возмнати себт быти оуправлени Μήρα, ή ποτλà βοβρασπόπα ελάλ на Землії, мечь, глада ή велико сматеніе.

23 🛱 глада бо мнозн, нже швнтаюти на землн, погненвти, н мечь нзгвенти прочнух, ни ветанвту \mathbf{w} глада. \mathbf{H} мертвін йк \mathbf{w} мотыла нуверженн б \mathbf{g} двту, н не будетя, нже оутышнтя нух: шпустыетя бо землю, н гради ей разорени б8д8тг. 25 Не истанетсм, йже воздилаетг землю й йже посиет на ней. 26 Древега дад 8 ти плоды, й кто шкимети 8 ; 27 гроздіє гозриєти, й кто потоп $_{-}$ чета $\hat{\vec{e}}$; в \vec{g} дета во м \vec{e} ста великое \vec{w} п \vec{g} ст \vec{e} н \vec{e} е. 28 Косхо́щета во челов \vec{e} ка чело $_{-}$ века видети, или глася Егю слышати, 29 зань обстанвтя в града десть, и два ш нивы, йже сокрыются вз гвстых дверавах и вз разечлинах камен ныхz. 30 \H Имже $ilde{W}$ БраzЗомz $ildе{W}$ Ставлx6 вz $ildе{M}$ Ставлx6 вz $ildе{M}$ Ставлx6 вz6 масличінхz6 на всx6 царов дре́вx6 на всx6 царов дре́вx7 на всx6 на всx6 на всx7 на всx8 на всx9 трін індін четтырн маслины, 31 індін ійкоже ви віноградть шбрантыми гроздіє шстав $_{-}$ ла́ются $\ddot{\mathbf{w}}$ т \mathbf{t} х \mathbf{z} , $\ddot{\mathbf{n}}$ же прил \mathbf{t} жн \mathbf{w} в $\ddot{\mathbf{n}}$ ногра́д \mathbf{z} $\ddot{\mathbf{w}}$ внра́ют \mathbf{z} : 32 т $\dot{\mathbf{n}}$ см $\ddot{\mathbf{w}}$ ст $\dot{\mathbf{n}}$ во днехи Фифхи трн нлн четырн ш нзгледующихи домы йхи мечеми. 33 Ĥ worabneha Бвдети земла пвота, и нивы Еа состаркитса, и пвтіе Еа и вся стезн ед терніеми зараствти, зане не пройдвти человьщы по ними. 34 Восплачутт дѣвы не нํмбщым ѡํбрбчннкѡвъ, восплачутъ же́ны не нํмѣю_ ψ ым м ξ жей, восплач ξ тz д ψ ерн й χ z не йм ξ ю ψ ым помо ψ н: 35 ψ ер ξ чницы й χ zви бранн скончаются, н мвжів нуи во гладт нетребатья. 36 Слышнте сій н познайте \hat{A} , раби г \hat{h} нн. 37 \hat{G} е, гло́во г \hat{h} не, пр \hat{I} нми́те \hat{G} \hat{E} не в \hat{I} б \hat{I} нте бог \hat{W} м \hat{Z} , \hat{W} ннуже рече гаь: 38 се, приближаются блая н не оўмедлятя. 39 Ймже оббразомя бременатам Егда родити ви деватый муй сына своего, приближающвем часв ροжденїм Ελ, πρέждε члеώви дво Ελ, н нехода́щ8 младе́нц8 🖫 чре́ва, не закосна́тъ ни на Едн́н8 чертв: 40 та́кw не оўкоснатт бла пронзыти на землю, й вект возстенетт, й билезни \vec{w} бым $\vec{8}$ т \vec{z} н \hat{i} . 41 Слышнте глово, люд \vec{i} е мон, оуготовантесм на брань, н во БЛЫХХ ТАКШ БУДНТЕ, ЙКОЖЕ ПРИШЕЛЬЦЫ ЗЕМЛН: 42 ПРОДАЖН АКН БЕГАЖН, А КУПУ_ мй акн пог8бл \acute{a} мй, 43 торг8мй акн плод \grave{a} не пр \ddot{i} е́млмй, й го3нд \acute{a} мй акн той, йже шбитати не ймать: 44 сѣмй, йкш йже не пожнети: такш йже віногради р $\overset{\cdot}{\mathbf{H}}$ же $\overset{\cdot}{\mathbf{H}}$ х $\overset{\cdot}{\mathbf{H}}$ хсотворати: н нже не посагаюти, таки таки вдивнцы. 46 Тог \hat{w} радн, нже тр $\delta_$ да́тса, вотще тр8да́тса: 47 плоды во йхz иноплеме́нницы по́жн8тz и им \overline{x} ніїxμχε ραςχήτωτε, ή μόνιω πρεκρατώτε ή ιωπώκε ήχε πατηώτε, ήσο κο πατηέη<u>μη</u> $\mathring{\mathbf{H}}$ гла́д $\mathring{\mathbf{H}}$ род $\mathring{\mathbf{h}}$ ча̂да сво $\mathring{\mathbf{h}}$. $\mathring{\mathbf{H}}$ $\mathring{\mathbf{H}}$ же к $\mathring{\mathbf{g}}$ плю д $\mathring{\mathbf{h}}$ ют \mathbf{z} хище́н $\mathring{\mathbf{u}}$ ем \mathbf{z} , ко́ль до́лг \mathbf{w} оўкраша́ютz гра́ды на домы сво \hat{a} , на шарржан \hat{a} на на лица сво \hat{a} , на чарржан \hat{a} на на лица сво \hat{a} , на чарржан \hat{a} на на лица сво \hat{a} , на чарржан \hat{a} на на паче

возненавижду йх за грехи йхх, рече гаь. 50 Поже ненавидитх бабдийца жену мвдрв й добрв staw, 51 таки возненавиднти правда неправдв, Егда оўкра_ шаєтсь, н клевещети на ню ви лице, Егда пріндети йже защищаєти нзыскою. щаго вежки грехи на земли: 52 сег $\hat{\mathbf{w}}$ ради не оуподобл $\hat{\mathbf{w}}$ йтее $\hat{\mathbf{e}}$ й, ни дел $\hat{\mathbf{w}}$ ми \mathring{e} à. 53 $\mathring{\text{Н}}$ к \mathring{w} \mathring{e} щ \mathring{e} ма́л \mathring{w} , \mathring{u} во́зметсм беззако́н \mathring{i} е \mathring{w} земл \mathring{u} , \mathring{a} пра́вда воцар \mathring{u} тсм над вамн. 54 Да не глаголети грешники, таки не согрешн, понеже оўгліе огнен_ ное возгорнить на глави вгш, йже глаголети: не согришнух пред греми бтоми $\mathring{\mathsf{H}}$ гла́вою $\mathring{\mathsf{e}}$ г $\mathring{\mathsf{w}}$. 55 $\mathring{\mathsf{G}}$ è, г $\mathring{\mathsf{f}}$ ь в $\mathring{\mathsf{t}}$ гть в $\mathring{\mathsf{c}}$ й д $\mathring{\mathsf{t}}$ ла̀ челов $\mathring{\mathsf{t}}$ челов $\mathring{\mathsf{t}}$ челов $\mathring{\mathsf{t}}$ челов $\mathring{\mathsf{t}}$ начнийн $\mathring{\mathsf{i}}$ й $\mathring{\mathsf{m}}$ хе, $\mathring{\mathsf{i}}$ помышл ϵ нїм йхz й сердц λ йхz. 56 Реч ϵ бо: да б δ д ϵ тz З ϵ м λ λ , й бысты: да е δ дети неєо, й бы́кть. 57 \mathring{H} кло́воми \mathring{e} г \mathring{w} sві \mathring{e} ды котвор \mathring{e} ны к δ ть, й зни́ети число setzzz: 58 йже испытбети бездны и сокрювища йхи, йже измерили $\tilde{\mathfrak{E}}$ сть море на Зача́тіе $\tilde{\mathfrak{E}}$ г $\dot{\mathfrak{w}}$, 59 йже Заключін море посред $\dot{\tilde{\mathfrak{E}}}$ вод $\tilde{\mathfrak{Z}}$ на пов $\dot{\tilde{\mathfrak{E}}}$ сна Землю на вода́х εловом ввонми, 60 нже простре небо таки камарв, на вода́х иснова $\hat{\mathfrak{E}}$, 61 Ĥme положн ви пветынн неточники видным н на верх $\hat{\mathsf{V}}$ гори $\hat{\mathfrak{E}}$ Зера, во неп8щеніе ржки н3 высокаги камене, да напажюти землю, 62 йже сотворн человека й положи сердце Егю посреде тела, й вложи Ем8 д8хг й животг й раз8мz 63 н дыханіє б 7 л вседержн 7 телм, йже сотворн вс $\hat{\kappa}$ н нспыт8етz вс $\hat{\kappa}$ сокровеннам ви сокровенныхи земли: 64 той знаети начинаніе ваше, й йже 65 Сегю ради габ непытвай непыта вса дыла ваша и обличить вась всых, 66 н вы посрамлени будете, Егда произыдут гръсн ваши пред челювъки, н беззакшній предстанвтя, таже шввинати бвавтя вя день той. 67 Что сотвори. тѐ, нан какш сокрыете грехн ваша пред бтоми н аттаы $\mathfrak{E}^{\text{гw}}$; \mathfrak{E}^{68} Сѐ, с \mathfrak{E}_{4} бти, бойтесм есгю, истаннтесм W грехх вашнхх н забуднте беззакинта ваша ογκε πεορήπη ήχε κο κτικε, ή ετε ήβκεμέπε κάιε ή ήβκάκηπε ω κιώκια ικόρ бн. 69 Се́ бо, возгарается отнь на вася, газыцы мнозн, н восунтатя некінхя ш васт н заколюти на жертвв јашлшми: 70 н нже сонзвольти нт, бвавти $\mathring{\mathbf{H}}$ MZ BZ ПОІМІЕ́ХZ $\mathring{\mathbf{H}}$ BZ ПОНОШЕ́НІЕ $\mathring{\mathbf{H}}$ BZ ПОПРА́НІЕ. 71 \mathbf{h} $\mathring{\mathbf{g}}$ Дету бо мітіт $\mathring{\mathbf{g}}$ МД МІТІТ ВІДІТИ В ПОПРА́НІЕ $\mathring{\mathbf{h}}$ МД ВЗ ПОІМІТЬ В ПОПРА́НІЕ $\mathring{\mathbf{h}}$ МД ВЗ ПОІМІТЬ В ПОПРА́НІЕ $\mathring{\mathbf{h}}$ МД ВЗ ПОІМІТЬ В ПО и ш сосединух градшех востанятх мнози на божщихся гда. 72 Б8д8тх аки ненстовн, никогоже щадаще на расунщение и запустиние еще божщымся гала: 73 អ័ច០ ឃំព8ເ $ext{r}$ ០យ4 $ext{r}$ $ext{z}$ អំ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{v}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{v}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{r}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{r}$ $ext{s}$ $ext{r}$ $ext{r}$ н8т д. 74 Тогда тавнтск ніск8шеніе н3бранных монхи, такоже злато, єже нек δ шаєтся \ddot{w} δ гня. 75 Слышнте, возлюбленнін мой, речі гідь: сè, пред вамн

εδτι με εκόρεη, η το εήχε η βείβλη βάες. ⁷⁶ Ηε σόμτες», η εδληθείήτες», είκω είτ πρεμβομήτελι βάιμε ξέτι. ⁷⁷ ή ήπε χραμήτε βάπωβτα η ποβελθηϊώ Μολ, ρενὶ εξί είτ, μα με πρεωτωγμήτε βάες ερτική βάιμη, ημπὰ πρεββιήδτε εξβρακώμια βάιμα. ⁷⁸ Γόρε ήπε ετηικήδητες το ερτικό βάιμα εδιμα. ⁷⁸ Γόρε ήπε ετηικήδητες το ερτικό το το μοκριβάρτες το εξραβοίς η περικό ετικό το μοκριβάρτες το ετικό ετικό το μοκριβάρτες η η εκτοριά ετικό, η τέρι ποκριβάρτες το ετικό ετικό το εκτοριά ετικό, η ποκριβάρτες η εποκριβάρτες η η εκτοριά ετικό, η ποκριβάρτες η εκτοριά ετικό το εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό ετικό εκτοριά ετικό ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά ετικό εκτοριά εκτοριά εκτοριά εκτοριά εκτοριά ετικό εκτοριά εκτοριά εκτοριά εκτοριά ετικό εκτοριά εκτοριά ετικό εκτοριά εκτορ

